

Pontificia Universidad Católica del Perú
BIBLIOTECA CENTRAL
DONATIVO

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL PERÚ

ESCUELA DE POSGRADO



ADAPTACIÓN Y ESTANDARIZACIÓN DE LA EVALUACIÓN DEL
DISCURSO NARRATIVO (EDNA) EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE INSTITUCIONES
PÚBLICAS Y PRIVADAS DE LIMA METROPOLITANA

Tesis para optar el grado de Magíster en Fonoaudiología

CUCHO SILVA, Lileand Ayarym

ROQUE VENTURA, Lady Sandra

Asesora: Esperanza Bernaola Coria

Jurado: María Elena Stuva Silva

Zandy Chávez Gálvez

Lima – Perú

2013

DEDICATORIAS

“A Dios, autor de mi vida y quien en su perfecta voluntad me permite disfrutar de esta bendición; a mi madre Rut María que se despojó de su comodidad para brindarme lo mejor de ella, y así, a la distancia, con sus oraciones, amor, apoyo y ánimo permitió que me sienta amada y acompañada; a mi hermano David quien incondicionalmente me anima y alienta”.

Lileand Cucho Silva

“A Dios porque hace que lo conozca y me conozca, me bendice, acompaña y dirige mi vida; a mis padres Eugenio y Vitalia por ser los mejores padres del mundo, pues su amor infinito y apoyo incondicional se transforman en el motor que me impulsa a seguir superándome cada día; a mis hermanos quienes tuvieron ese tiempo especial para escucharme y sobre todo ayudarme, y a Rogger porque su amor y su magia alegra mis días y hace más grato cada momento”.

Lady Roque Ventura

AGRADECIMIENTOS

Un arduo trabajo y lleno de dificultades fue el que Dios nos permitió concluir, por tal motivo nuestra principal gratitud es a él. Así mismo queremos dar gracias a cada una de las personas que de manera directa o indirecta apoyaron en la investigación, nos gustaría poder nombrarlos, pero ellos ya se dan por aludidos.

Queremos agradecer a nuestros padres, por su incansable amor, fortaleza, comprensión, paciencia y palabras de aliento; pues fueron quienes sintieron todas las amanecidas, cansancio, estrés y ahora son parte de nuestros logros y alegrías.

De forma muy significativa agradecemos; a nuestros asesores por su seguimiento, correcciones, apoyo y consejos durante toda la elaboración de esta tesis, pues lograron que profundizáramos cada vez más nuestros conocimientos.

Nuestra gratitud, a los colegios nacionales y particulares que nos abrieron las puertas de su institución, a cada niño que nos permitió ingresar en su mundo narrativo, a los chicos de la universidad San Marcos por su apoyo en la recolección de datos.

Finalmente, a nuestros amigos por mostrarnos que la amistad vale mucho con palabras de ánimo.

RESUMEN

La presente investigación emerge de la necesidad de contar con instrumentos válidos y confiables en el país para evaluar el discurso narrativo. Debido a ello, el objetivo de la investigación fue adaptar y estandarizar la evaluación del discurso narrativo (EDNA) en niños de 5 años de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana.

La investigación es cuantitativa, de diseño transversal de nivel descriptivo. La muestra estuvo conformada por 350 niños de 5 años 0 meses a 5 años 11 meses, los cuales fueron seleccionados por un muestreo probabilístico por racimos. Se realizó el análisis estadístico a la adaptación de la evaluación del discurso narrativo hallándose que el instrumento era válido y confiable. Cada prueba que forma parte de la EDNA alcanza una confiabilidad aceptable. Se efectuó también, la validez de contenido de la adaptación del instrumento, a través del juicio de expertos, quienes obtuvieron un 68% de coincidencia; en cuanto a la validez de constructo, se determinó mediante el análisis factorial por el método de rotación Varimax, donde quedó demostrado que la evaluación del discurso narrativo se organiza en tres factores tal como se plantea en el instrumento original. Por tanto, se concluye que la adaptación de la evaluación del discurso narrativo es un instrumento con características psicométricas válidas y confiables para Lima Metropolitana.

Palabras claves: Discurso narrativo, adaptación, Lima Metropolitana

ABSTRACT

This research arises from the need for valid and reliable instruments in Peru to assess the narrative discourse. Because of this, the aim of the research was to adapt and standardize the evaluation of narrative (EDNA) in 5 years-old children from public and private institutions of metropolitan Lima.

The research is quantitative, cross-sectional descriptive level. The sample consisted of 350 children under 5 years 0 months to 5 years 11 months, which were selected by probabilistic sampling by clusters. Statistical analysis was performed to the adaptation of narrative assessment test and found to be valid and reliable. Each sub test is part of the EDNA reached acceptable reliability. It also made the content validity of the adaptation of the instrument, through the judgment of experts, who obtained a 68% identity, in terms of construct validity was determined by factor analysis method Varimax rotation, where it was shown that the test is organized into three factors as outlined in the original instrument. It is therefore concluded that the adaptation of the narrative test is a valid and reliable instrument with psychometric characteristics for metropolitan Lima.

Keywords: narrative, adaptation, Metropolitan Lima

ÍNDICE

RESUMEN	
ABSTRACT	
INTRODUCCIÓN	
CAPÍTULO I : PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE ESTUDIO...	15
1.1 Formulación del problema.....	15
1.1.1 Planteamiento del problema.....	15
1.1.2 Formulación del problema específico.....	18
1.2 Formulación de objetivos.....	18
1.2.1 Objetivo general.....	18
1.2.2 Objetivos específicos.....	18
1.3 Importancia y justificación del estudio.....	19
1.4 Limitaciones de la investigación.....	20
CAPÍTULO II : MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL.....	21
2.1 Antecedentes de la investigación.....	21
2.1.1 En el país.....	21
2.1.2 En el extranjero.....	22
2.2 Bases teóricas científicas.....	27
2.2.1 Neurolingüística, Lingüística y Psicolingüística.....	27
2.2.2 Comunicación.....	29
2.2.3 Lenguaje.....	29

2.2.3.1	Concepto.....	29
2.2.3.2	Procesos del lenguaje.....	30
2.2.3.3	Componentes y dimensiones del lenguaje.....	32
2.2.3.4	Adquisición del lenguaje.....	33
2.2.4	Discurso.....	34
2.2.4.1	Concepto.....	34
2.2.4.2	Discurso y texto.....	35
2.2.4.3	Elementos básicos de un discurso.....	35
2.2.4.4	Organización del contenido del discurso.....	36
2.2.4.5	Organización de la estructura del discurso.....	37
2.2.5	Comprensión y producción de discurso.....	38
2.2.5.1	Comprensión del discurso.....	38
2.2.5.2	Producción del discurso.....	39
2.2.6	Discurso Narrativo.....	39
2.2.6.1	Desarrollo narrativo.....	40
2.2.6.2	Tipos de discurso narrativo.....	46
2.2.7	Guiones.....	47
2.2.8	Conceptos psicométricos.....	48
2.2.8.1	Adaptación.....	48
2.2.8.2	Estandarización.....	48
2.2.8.3	Confiabilidad.....	48
2.2.8.4	Validez.....	50
2.2.8.5	Baremos.....	51
2.3	Definición de términos básicos.....	51

CAPÍTULO III: METODOLOGÍA.....	53
3.1 Método de investigación.....	53
3.2 Tipo y diseño de investigación.....	53
3.3 Sujetos de investigación.....	54
3.3.1 Población.....	54
3.3.2 Tipo y tamaño de la muestra	54
3.4 Instrumentos.....	56
3.4.1 Ficha técnica.....	56
3.4.2 Descripción de la prueba.....	57
3.4.2.1 Origen de la prueba.....	57
3.4.2.2 Objetivos de la prueba.....	57
3.4.2.3 Organización del instrumento.....	58
3.4.2.4 Validez y confiabilidad.....	60
3.5 Variables de estudio.....	63
3.6 Técnica y procedimiento de recolección de datos.....	64
3.7 Estadística.....	65
CAPÍTULO IV: RESULTADOS.....	67
4.1 Presentación de datos.....	67
4.2 Análisis de datos.....	68
4.2.1 Composición y características de la muestra.....	68
4.2.2 Estudio 1: Análisis psicométrico de la evaluación del discurso narrativo	68
4.2.2.1. Análisis de la confiabilidad de la evaluación del discurso narrativo	69

4.2.2.2. Análisis de la validez de la evaluación del discurso narrativo	73
4.2.3 Estudio 2: Resumen de medias encontradas en el grupo muestral y según el colegio de procedencia.....	81
4.2.4 Estudio 3: Formulación y planteamiento de baremos.....	85
4.3 Discusión de resultados.....	87
CAPÍTULO V: CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS.....	90
5.1 Conclusiones.....	90
5.2 Sugerencias.....	92
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	
ANEXOS	

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla1.	Desarrollo típico de la narrativa.....	41
Tabla2.	Etapas del desarrollo narrativo.....	45
Tabla3.	Distribución de la muestra según colegio de procedencia.....	55
Tabla4.	Operacionalización de la variable.....	63
Tabla5.	Composición de la muestra según el criterio de procedencia.....	68
Tabla6.	Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Guiones.....	69
Tabla7.	Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Comprensión de narraciones.....	70
Tabla8.	Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Producción de narraciones.....	72
Tabla9.	Resumen de las confiabilidades que se encontraron en el estudio.....	73
Tabla10.	Estudio de la Validez de Construcción: Análisis Factorial, Estadísticos iniciales y finales de la evaluación del discurso narrativo adaptado.....	74
Tabla11.	Estudio de la Validez de Construcción: Análisis factorial Rotación Varimax de la evaluación del discurso narrativo adaptado.....	76
Tabla12.	Estudio de la Validez de Construcción: Análisis Factorial, Estadísticos iniciales y finales de la prueba de guiones.....	78

Tabla13.	Estudio de la Validez de Construcción: Análisis factorial	80
	Rotación Varimax de la prueba de guiones.....	
Tabla14.	Resumen de la media del grupo muestral obtenidas en las 3	82
	pruebas.....	
Tabla15.	Análisis de comparación de media según el colegio de	
	procedencia.....	83
Tabla16.	Dificultad de los ítems de la prueba de Comprensión del	
	discurso narrativo.....	84
Tabla17.	Baremos de la evaluación del discurso narrativo en niños de 05	
	años a 05 años 05 meses.....	86

INTRODUCCIÓN

Los seres humanos hemos transmitido nuestra historia a través del tiempo. Por medio de narraciones como los cuentos, mitos y leyendas se ha relatado aquello que ha ocurrido en el pasado.

Los niños logran entrar en la cultura, principalmente al desarrollar una competencia narrativa, de esta forma aprenden a expresarse y dar sentido al mundo exterior a través de los cuentos (Bruner, 1990).

Poseer una competencia narrativa o narrar, significa contar sucesos de forma organizada y situándose en el tiempo, el dominio de esta habilidad implica poseer estructuras cognitivas que permitan tener la capacidad de relatar una historia coherente. La estructura organizativa de una narración, de una descripción o de una argumentación requiere esquemas diferentes, esquemas cognitivos

deducidos de las vivencias lingüísticas, es necesario todo este conocimiento para elaborar un discurso Fayol (1987); Espéret (1991).

El discurso narrativo cuyo objetivo es contar una historia, es entonces un conjunto de oraciones organizadas coherentemente, que utiliza tanto la memoria operativa como la memoria permanente para rescatar los sucesos importantes (Carrol, 2008).

La comprensión y producción del discurso están estrechamente relacionadas, por tanto se necesita de esquemas o estructuras semánticas que reflejan la secuencia general de las situaciones para poder producir un discurso coherente. En la producción de un discurso se necesita que el niño maneje de forma permanente la coherencia y cohesión, es decir, saber utilizar el lenguaje de forma descontextualizada permitiendo que el interlocutor tenga una representación cognitiva no contraria a lo expresado y saber marcar las relaciones que existen entre enunciado sucesivos (Puyuelo & Rondal, 2003).

En este contexto, la evaluación del discurso narrativo nos permitirá conocer aquellas habilidades lingüísticas y cognitivas, propias de los seres humanos, para organizar sus ideas y narrar historias de forma coherente.

Actualmente en Perú existe un vacío en cuanto a materiales de evaluación del discurso narrativo, no se cuenta con instrumentos normados que permitan obtener información sobre el desempeño narrativo de los niños en etapa pre

escolar y escolar. Esta es una motivación a adaptar el instrumento EDNA que nos brinda mecanismos coherentes para medir habilidades narrativas como la comprensión y producción de narraciones.

El objetivo principal que se plantea en el presente trabajo es, adaptar la evaluación del discurso narrativo (EDNA) en niños de 5 años de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana. Para ello se ha realizado una investigación minuciosa concerniente a discurso narrativo, que se puede observar en el marco teórico, luego se presenta la descripción del instrumento; posterior a ello, el método que se utilizó para la realización de esta investigación y finalmente se exponen los resultados obtenidos.

Es importante destacar que el presente estudio es el primer paso a futuras investigaciones sobre discurso narrativo, pues es importante conocer de forma cuantitativa la comprensión y producción de narraciones.

CAPÍTULO I

PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE ESTUDIO

1.1 Formulación del problema

Para definir las líneas de acción que serán consideradas en la adaptación de la evaluación del discurso narrativo, es necesario establecer el problema y sus características así como el contexto en el que se desarrolla.

1.1.1 Planteamiento del problema

El lenguaje es un vehículo para la comunicación; en primer lugar, usada en conversaciones; como tal, el lenguaje es una herramienta social que usamos para lograr nuestros objetivos cuando nos comunicamos. En otras palabras, el lenguaje puede ser visto como un proceso dinámico, que las personas utilizan para comunicar ideas, creencias o expresar emociones, siendo el discurso un suceso de comunicación (Owens, 2004).

Este discurso, al ser un organizador de la experiencia humana, se construye menos colaborativamente que la conversación, requiere un mayor manejo de descontextualización, e influye de manera significativa en la escolarización (Pavez, Coloma & Maggiolo 2008).

Existe una correlación significativa entre el desempeño narrativo oral (comprensión y expresión), el rendimiento escolar y la comprensión lectora (Mallet, Muñoz, Ramírez, San Martín & Tapia, 2003). Así también, como una fuerte relación entre el desarrollo narrativo oral y el aprendizaje emergente de lenguaje escrito (Sulzby, 1985).

Se ha destacado que el uso del discurso narrativo puede ser relevante en el desarrollo escolar de los niños, en particular en el aprendizaje de la lectoescritura. Incluso se ha señalado que el discurso narrativo es un puente entre el lenguaje oral y el escrito. Ello es explicable porque, en general, es más extenso, más descontextualizado y posee marcas de cohesión en la conversación. Estas características lo hacen similar a los textos escritos (Paul & Smith 1993). Asimismo, no es sorprendente que estudiantes con limitaciones para comprender textos escritos produzcan narraciones limitadas y evidencien un menor manejo de la estructura narrativa (Cain & Oakhill, 1996).

A nivel nacional, en la evaluación censal de estudiantes ECE 2011, se evaluaron los aprendizajes de los estudiantes del segundo grado de primaria en dos áreas del Diseño Curricular Nacional: Comunicación (en las competencias

vinculadas a Comprensión lectora) y Matemática (en las competencias vinculadas a la Comprensión del número) permitiendo registrar aquellos aprendizajes logrados en los primeros grados de la primaria.

Los resultados mostraron que en el año 2011, no se ha registrado incremento con respecto al año anterior, obteniéndose como resultado en la competencia de Comprensión lectora, que el 29,8% de los niños de nuestro país presentan un logro esperado, un 47,1 % se encuentran en el nivel más básico y un 23,2%, por debajo del nivel más básico de comprensión lectora (MINEDU, 2012).

Estos hallazgos reflejan las grandes dificultades que presentan los niños peruanos para la comprensión lectora, así como dificultades para consolidar el aprendizaje de la lectoescritura. Entonces nos podríamos preguntar ¿Cuál es la causa por la que los niños peruanos no comprenden ni leen textos escritos?

Por otro lado, la detección temprana de problemas en las habilidades narrativas es importante para identificar a niños de riesgo en el aprendizaje, Pavez et al. (2008) y para que puedan desarrollar habilidades de mayor complejidad, sobre las que se asentarán sus posteriores aprendizajes.

En nuestro país no contamos con un instrumento que permita medir el discurso narrativo en niños de 5 años, dicha necesidad se relaciona con el

propósito básico de la investigación en la adaptación y estandarización de la evaluación de discurso narrativo.

1.1.2 Formulación del problema específico

¿Es válida y confiable la evaluación del discurso narrativo en un grupo de niños peruanos de 5 años de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana?

1.2 Formulación de objetivos

1.2.1 Objetivo general

Adaptar y estandarizar la evaluación del discurso narrativo en niños de 5 años de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana.

1.2.2 Objetivos específicos

- Adaptar lingüísticamente la evaluación del discurso narrativo a la realidad de Lima Metropolitana.
- Demostrar el nivel de confiabilidad de la evaluación del discurso narrativo adaptado mediante su consistencia interna.
- Demostrar la existencia de validez del contenido de la evaluación del discurso narrativo adaptado a través de juicio de expertos.
- Demostrar la existencia de validez del constructo de la evaluación del discurso narrativo adaptado a través del análisis factorial.
- Elaborar los baremos para la población con la que se está trabajando.

1.3 Importancia y justificación del estudio

Nuestro trabajo es importante y se justifica en tres niveles, teórico, metodológico y práctico.

A nivel teórico, el estudio se justifica en la medida que la adaptación optimizará los criterios de detección temprana de problemas en las habilidades narrativas de niños de 5 años, importantes para identificar riesgos en el aprendizaje de la lectoescritura y la comprensión lectora, siendo el desarrollo narrativo el mejor predictor de éxito escolar de los niños; así como un conocimiento más profundo sobre el desarrollo narrativo en los niños de Lima Metropolitana.

A nivel metodológico, esta investigación permitirá contar, a los docentes, fonoaudiólogos, especialistas de lenguaje con un instrumento adaptado a la realidad peruana que hará factible la evaluación así como la identificación de las características del discurso narrativo en niños de 5 años de Lima Metropolitana.

En el ámbito práctico, consideramos que la investigación contribuirá a identificar cuántos niños de la muestra de Lima Metropolitana presentan problemas en las habilidades narrativas, conocer qué características del desarrollo narrativo han sido alcanzadas, ubicar a los niños de 5 años, a través de una tabla de percentiles, en el nivel correspondiente a su desarrollo narrativo actual, así como, brindar información a los educadores de distintas escuelas.

1.4 Limitaciones de la investigación

El estudio tiene como limitación en sus alcances, en que los resultados solo serán válidos para Lima Metropolitana, por lo que no podemos generalizar a la población peruana ya que la muestra no cubre toda la diversidad de la población estudiantil.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

2.1 Antecedentes de la investigación

2.1.1 En el país

Arriaga, Saldarriaga & Vargas (2011) realizaron la adaptación y estandarización psicométrica del test de Illinois de aptitudes psicolingüísticas ITPA, el objetivo de la investigación fue adaptar lingüística y pictográficamente el test para su uso en la población de niños de 4 a 7 años de edad de diferente nivel socioeconómico residentes en Lima Metropolitana. Se utilizó una muestra, determinada por parámetros poblacionales, de 420 estudiantes. La adaptación lingüística del test se realizó en coordinación con un asesor lingüista. La validación se realizó a través del juicio de 5 expertos, quienes coincidieron en un 80% con las adaptaciones lingüísticas y pictográficas, considerando también que los ítems son suficientes para medir el indicador.

Por otro lado se estimó la consistencia interna empleando el coeficiente de Alfa de Cronbach, donde en la mayoría de los grupos de edad (casi el 95%) son superiores a 0,80, lo cual indica un alto índice de confiabilidad.

Aguirre, Castro & Hildebrandt (2011) realizaron la adaptación y estandarización de la prueba CELF – 4 para evaluar los fundamentos del lenguaje, el objetivo de la investigación fue adaptar el test al contexto sociocultural de Lima Metropolitana en una población de niños de 7 a 8 años de edad, de instituciones estatales y privadas.

El tamaño de la muestra fue de 400 niños. La validación del test se realizó a través del juicio de expertos, con la previa aplicación de una prueba piloto aplicada a 20 niños con el fin de corroborar si los ítems de la prueba original eran adecuados para ser aplicados al contexto de la realidad de Lima Metropolitana.

La validez fue estimada a través de la intercorrelación de las subpruebas y de un análisis factorial confirmatorio por edad.

La confiabilidad se estimó a través del coeficiente de Alfa de Cronbach y el coeficiente de correlación de Spearman Brow, ambas con valores psicométricos considerables, casi todas superan el 80.

2.1.2 En el extranjero

Pavez, Coloma, Maggiolo, Martínez & Romero (2002) elaboraron la prueba PREDI, para facilitar la detección de jóvenes con déficit en el discurso narrativo, cuyo propósito es conocer el manejo de algunas habilidades semánticas relacionadas con el discurso en adolescentes, estudiantes de enseñanza media. La prueba que esta subdividida en 3 sub pruebas (Prueba de habilidades relacionadas con el discurso, expresión y comprensión) fue aplicada a 206 estudiantes de enseñanza media de colegios municipales y pagados. Dentro del análisis estadístico de la prueba se realizó en primer lugar el análisis del valor discriminante de los ítems estudiando su correlación total y su grado de dificultad según el porcentaje de respuestas correctas (fáciles: 66.7% a 100%, mediana dificultad: 33.7% a 66,6%, difíciles: 0 a 33.6%). La validez de constructo y de contenido se realizó con el método de juicios por expertos, ya que no existe otro instrumento similar con validez ya reconocida. La confiabilidad del instrumento se analizó con el coeficiente Alfa Cronbach, la fórmula 20 de kuder-Richardson y/o la prueba de Spearman-Brown según el tipo de ítems de la prueba. Los resultados en las 3 sub pruebas, indican que el grado de confiabilidad en habilidades relacionadas con el discurso (0,78; 0,79), expresión del discurso (0.76; 0.54) y comprensión del discurso (0,63; 0,54) son bastante aceptables.

Summer, Curran, Coloma Maggiolo & Pavez (2005) realizaron la aplicación del método para evaluar producción y comprensión de narraciones EDNA en niños hispanohablantes residentes en Estados Unidos, investigación con niños latinos”, la investigación se efectuó en conjunto con el Department Communication Arts and Sciences of Metropolitan State College of Denver y con

la colaboración de la profesora Catherine Curran. Los objetivos de este estudio fueron conocer la aplicabilidad de la metodología de evaluación en niños hispanohablantes y describir el desarrollo narrativo de los niños examinados. Se evaluó una muestra de 43 niños de 4,5 y 6 años (15 de 4 años, 16 de 5 años y 20 de 6 años) hispanohablantes monolingües residentes en la ciudad de Denver, todos con audición normal y desarrollo lingüístico adecuado. Cada grupo de edad se comparó estadísticamente mediante un ANOVA ($F(2, 40) = 17,0; p=0,000$) cuyo promedio por edades fue: 8,26 (4 años), 20,3 (5 años), 23,3 (6 años), donde se advierte que el desarrollo de los niños aumentó a medida que incrementa su edad, al mismo tiempo se estudió el rendimiento en comprensión y la edad de los niños, por lo que se aplicó la prueba de correlación de Pearson considerando la puntuación total obtenida y la edad de los niños; la prueba constata que existe una correlación significativa entre ambas variables ($r=0,567, p=0,000$) por lo que se corrobora que a medida que aumenta la edad se incrementa la comprensión de las narraciones (Pavez et al., 2008).

Aguado, Maggiolo, Coloma, Pavez & Penjeam (2006) realizaron un estudio piloto: Aplicación para evaluar la producción y comprensión de narraciones en niños españoles, con los propósitos de conocer si la metodología propuesta por Pavez, Coloma y Maggiolo en su libro “El desarrollo narrativo en niños, una propuesta práctica para la evaluación y la intervención en niños con trastorno del lenguaje” era aplicable en niños españoles, y probar si existen diferencias en el desempeño narrativo de niños españoles con y sin trastorno específico del lenguaje. Se realizaron dos estudios pilotos, el primero con 12

participantes de 6 años 0 meses a 6 años y 11 meses, divididos equitativamente en dos grupos constituidos por niños con trastorno específico del lenguaje y niños sin dificultades del lenguaje. La comparación se realizó con la prueba U de Mann-Whitney, y los resultados advierten que los escolares con trastorno específico del lenguaje presentan un desarrollo significativamente inferior al de los niños sin dificultades del lenguaje. Posteriormente se realizó el análisis cualitativo de la prueba, con el fin de conocer el desarrollo narrativo de los niños españoles, donde la mayoría de escolares con TEL presenta déficit narrativo en la producción de narraciones, siendo opuestos los resultados de los escolares sin dificultades del lenguaje, quienes en su mayoría presenta una normalidad narrativa. Corroborando de esta forma que la escala contiene parámetros sensibles que permiten identificar diferentes niveles de desarrollo narrativo en niños españoles de 6 años con TEL y sin dificultades del lenguaje.

En una segunda etapa se realizó un estudio para conocer en qué categorías formales diferían los niños con trastorno específico del lenguaje de los que presentan un desarrollo normal. La muestra fue de 24 niños, 12 niños con TEL (6 españoles y 6 chilenos) y 12 niños con desarrollo normal del lenguaje (6 españoles y 6 chilenos), constituyéndose así 4 subgrupos.

El análisis del desempeño narrativo comparando el manejo de las 3 categorías se realizó a través de un ANOVA, no mostrándose diferencias relevantes entre los niños chilenos y españoles, por lo que se trabajó con dos grupos, 12 grupos con trastorno específico del lenguaje y 12 niños con desarrollo

normal del lenguaje, se comparó ambos grupo mediante un ANOVA encontrándose diferencias significativas entre ambos en cada categoría (presentación: $F=9,272$, $p=0,006$; episodio: $F= 8,886$, $P= 0.007$; final: $F= 10,482$, $p=0004$) evidenciándose que los niños TEL presentan desempeños significativamente inferiores en todas las categorías a los niños sin problemas lingüísticos. (Pavez et al., 2008).

Pavez et al. (2008) realizaron una “Propuesta practica para la evaluación e intervención del desarrollo narrativo” en niños hablantes de lengua española, con y sin trastornos del lenguaje. El objetivo de la investigación fue conocer el desarrollo narrativo de niños chilenos, así como proponer procedimientos destinados a su superación a través de una metodología para evaluar y estimular el mismo, La investigación fue efectuada en tres momentos diferentes con tres muestras distintas, un primer grupo, para evaluar producción narrativa, compuesto por 208 niños chilenos (111 niños y 97 niñas) de entre 3 y 10 años 11 meses, un segundo grupo de 121 niños (61 niñas y 60 niños) para evaluar comprensión narrativa y un tercer grupo compuesto por 169 niños (83 niñas y 86 niños) para evaluar la prueba de guiones. El análisis estadístico se realizó a cada sub prueba de la evaluación (prueba de guiones, de producción y de comprensión de narraciones) determinándose en cada una de ellas la puntuación total obtenida según las respuestas de cada niño que fueron comparadas mediante un análisis de varianza (ANOVA). Con respecto a la confiabilidad de las sub pruebas, se estimó a través del coeficiente α [KR20] donde se obtuvieron 0,88; 0,77; 0,84 respectivamente, demostrándose que la prueba es confiable.

Maggiolo, Pavez & Coloma (2009) realizaron un investigación experimental en estimulación de narraciones infantiles. El objetivo de la investigación fue evidenciar sobre las aportaciones del usar guiones para el mejorar desarrollo narrativo en un grupo de niños con trastorno específico de lenguaje y déficit narrativo. La muestra estuvo conformada por doce niños con trastorno específico del lenguaje, seis niños fueron parte de grupo control y seis del grupo experimental; todos con deficiencia narrativa, el promedio de edad fue de 4 años, 5 meses. Se aplicó el programa de forma individual en un periodo de 18 sesiones, comparando el desempeño narrativo antes y después de la intervención en ambos grupos de niños. Finalizada la aplicación del programa se comparó el desempeño narrativo de ambos grupos a través de la prueba no paramétrica Wilcoxon. Como resultado los niños del grupo experimental incrementaron de forma significativa su desempeño narrativo. El 50% de ellos alcanzaron niveles narrativos que corresponden a su edad cronológica. En el grupo control no mostró un aumento significativo.

2.2 Bases teóricas científicas

2.2.1 Neurolingüística, Lingüística y Psicolingüística

La neurolingüística estudia las bases biológicas del lenguaje. Torres (2004) se concentra en dos aspectos importantes: La localización de las zonas que realizan tareas lingüísticas en el cerebro y la organización de la información lingüística en el cerebro.

Frecuentemente neurólogos y neuropsicólogos localizan las tareas de producción del lenguaje en las zonas 44 y 45 del área de Broca y las tareas de comprensión del lenguaje a las zonas 22 y 42 del área de Wernicke. Sin embargo, tiene mayor aceptación que la actividad lingüística está localizada ampliamente en el hemisferio izquierdo o derecho.

El hemisferio Izquierdo realiza la tarea de descomponer o combinar unidades como oraciones, sílabas, fonemas, palabras, sintagmas; análisis sintáctico y morfológico; identificación de sílabas y/o fonema. El hemisferio derecho realiza tareas que no exigen descomponer unidades y cuyo contenido informativo es social como la comprensión de frases hechas, chistes o entonación.

La organización de la información lingüística según los modelos conexionistas, se almacena en el cerebro de manera distribuida, la cual se da de forma global y local.

Globalmente la información se reparte por varios almacenes de información especializada. Los hablantes no tienen en un lugar determinado toda la información de una unidad léxica. Localmente cada subtipo de información de cada unidad está distribuido, y diversas neuronas están asociadas a esa información.

El hablante dispone de un conjunto de conocimientos con los cuales puede comunicarse verbalmente llamados competencias y el uso de tales conocimientos

con el fin de comunicarse es la actuación. “La lingüística estudia la competencia, mientras que la actuación es el objeto de estudio de la psicolingüística” (Torres, 2004).

La psicolingüística estudia la psicología del lenguaje, forma parte de la ciencia cognitiva y ofrece una visión más rica ya que no solo trata información lingüística sino que incluye otros aspectos que afecta la cognición, como la atención o la memoria, los cuales son omitidas por los modelos lingüísticos que estudian el origen, estructura y uso del lenguaje.

2.2.2 Comunicación

Se entiende por comunicación al “intercambio de información o puesta en común de significaciones, intencionada, en una relación humana determinada” (Bermeosolo, 2001), siendo una herramienta imprescindible para relacionarse con los demás y satisfacer necesidades de orden físico como el acto de expresar sentimientos, experiencias y deseo.

2.2.3 Lenguaje

El lenguaje y comunicación no son sinónimos, ni necesariamente intercambiables, a causa de sus variados significados y rasgos en común, muchas veces se usan indistintamente.

2.2.3.1 Concepto

A medida que pasa el tiempo, el lenguaje deja de ser un simple medio para alcanzar un fin y se convierte en la herramienta que sirve para comunicar deseos y también es una fuente de placer y entretenimiento. La diversidad de usos que se le da constituye un reto para las personas que desean estudiarlo.

Para la psicolingüística, el lenguaje es una función psicológica superior, controlada por la corteza cerebral, que a su vez mantiene relaciones estrechas con los ámbitos de desarrollo perceptivo, cognitivo y psicosocial o interpersonal (Del Río, 2010).

Se menciona que el lenguaje es un “método exclusivamente humano, no instintivo, de comunicar ideas, emociones y deseos, por medio de un sistema de símbolos producidos de manera deliberada. Estos símbolos son ante todo auditivos y son producidos por los órganos del habla” (Sapir, 1954).

Son variadas las concepciones referentes al lenguaje, algunos lo consideran un fenómeno complejo, otros como una facultad psicológica relacionada con la edad y soportes biológicos. Sin embargo, la base biológica que es organizada y funciona de forma específica, no explica las cualidades del sistema lingüístico.

2.2.3.2 Procesos del lenguaje

Los procesos del lenguaje o funciones del lenguaje han sido uno de los principales misterios acerca de la mente humana, los cuales son: comprensión y producción.

a) Comprensión del lenguaje

Habilidad para discernir lo que se dice, ya sea órdenes, ideas, pensamientos, creencias, narraciones.

Podemos estudiar la comprensión del lenguaje en varios niveles de conocimiento y procesamiento, fonológico, léxico semántico, morfosintáctico y pragmático. Esto nos permitirá pronunciar y formar nuevas palabras, así como entender su significado, organizar nuestro conocimiento de las palabras en la memoria permanente, comprender oraciones, frases, narraciones (Carrol, 2008).

b) Producción del lenguaje

Llamado también proceso de expresión, en donde la persona expone sus pensamientos, creencias, ideas y narraciones mediante el lenguaje oral relacionado con la comprensión.

La producción lingüística es más difícil de examinar que la comprensión del lenguaje, ya que para comprender el proceso de producción se requiere de conocer la procedencia de las ideas del habla. En primer lugar debemos conceptualizar lo que deseamos comunicar, luego formulamos esa idea en forma de un plan lingüístico para luego ejecutar nuestro plan por medio del habla y

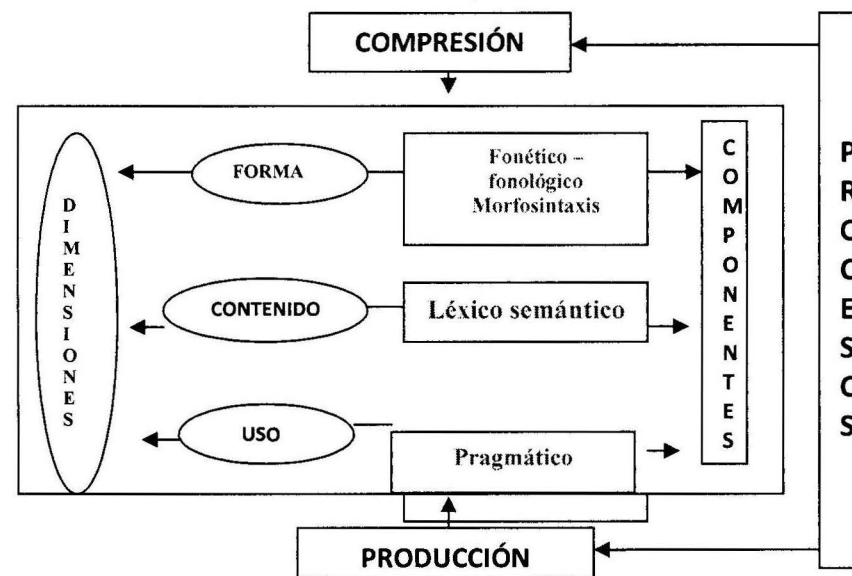
finalmente revisamos nuestro discurso para comprobar si es lo que queríamos comunicar y como lo queríamos comunicar (Carrol, 2008).

2.2.3.3 Componentes y dimensiones del lenguaje

El lenguaje se integra en varios componentes y dimensiones. Desde el punto de vista de Carrol (2008), los componentes del lenguaje o también denominados áreas del conocimiento lingüístico son:

- Léxico - Semántico: El léxico es el diccionario mental que poseemos al cual lo conocemos como vocabulario. La semántica es el significado que se le da a la palabra, frase, oración y discurso.
- Fonético: Producción de sonidos.
- Fonológico: Es la representación mental del sonido o estudio fonológico de una lengua.
- Morfosintaxis: Morfo se refiere a la estructura interna y sintaxis a las reglas de combinación, entonces la morfosintaxis estudia la estructura interna y las reglas de combinación de las palabras, frases, oraciones y discursos.
- Pragmático: Estudia el uso intencional del lenguaje en un contexto determinado.

Al mismo tiempo el lenguaje se puede estudiar en sus dimensiones, referidas a su forma, componente morfosintáctico y fonético fonológico, a su contenido, componente léxico semántico y a su uso, componente pragmático. Veamos el esquema de los componentes, dimensiones y procesos.



Esquema de los procesos, componentes y dimensiones del lenguaje del curso de disturbo, evaluación y terapia de lenguaje I CPAL (2011) adaptado por Cucho y Roque (2012).

2.2.3.4 Adquisición del lenguaje

La adquisición del lenguaje se da desde el nacimiento y se va desarrollando progresivamente, su base está conformada por las acciones comunicativas que paulatinamente se desarrollan entre el niño y las personas que lo rodean.

Zorzi & Hage (2004) indican que el lenguaje es una función simbólica a la que el niño accede hacia el final del estadio sensorio motor. Este progreso, crea condiciones que le permiten emplear símbolos en la forma de gestos y de esta manera referirse a objetos ausentes. Paulatinamente, el niño, va pudiendo diferenciarse del otro, va adquiriendo la noción y representación mental de los objetos y por tanto la capacidad de simbolizar.

2.2.4 Discurso

2.2.4.1 Concepto

El término discurso al igual que los términos de lenguaje y comunicación se ha utilizado de modo bastante abstracto. Se considera que la idea de discurso es confusa.

El diccionario enciclopédico abreviado (1957), define al discurso como serie de palabras o frases empleadas para manifestar lo que se piensa o siente.

Asimismo, varias disciplinas estudian el discurso y formulan teorías que explican la relación que existe entre ellas. Van dijk (2000), expone que el discurso es un acto de comunicación, es una interacción verbal, donde las personas utilizan el lenguaje para comunicar ideas o creencias y lo hacen como parte de sucesos sociales más complejos. Por consiguiente, el discurso presenta tres dimensiones fundamentales que son: el uso del lenguaje, comunicación de creencias e interacción.

Es así que Van Dijk (2000) afirma que “la teoría del discurso consiste en proporcionar descripciones integradas en sus tres dimensiones, cabe esperar que el estudio del discurso formule teorías que expliquen las relaciones entre el uso del lenguaje, las creencias y la interacción social”. Por consiguiente el discurso está constituido por tres facetas; la primera es una estructura verbal que comprende gramática, semántica y retórica; la segunda es una acción o interacción que incluye actos del habla y conversación, y la tercera es una forma de cognición

que recurre a la psicología, antropología, filosofía, sociología, y cultura (De la Torre, 2003).

Pavez et al. (2008), indican que el “discurso es una unidad semántica pragmática constituida por una secuencia de oraciones cuyos significados se relacionan coherentemente en torno a un tema, y que es emitida con una determinada intención comunicativa en una situación concreta”.

2.2.4.2 Discurso y texto

Los términos texto y discurso se relacionan pero tienen sentidos diferentes, la relación es que no puede haber discurso sin un texto del discurso ya que el texto funciona como discurso en una situación determinada y es la estructura gramatical de un discurso. (Pavez et al., 2008).

Como dice Pérez (2006), el discurso es la forma de utilizar el lenguaje o uso contextualizado del lenguaje y el texto es un constructo teórico o manera como se organiza el enunciado.

2.2.4.3 Elementos básicos de un discurso

El discurso se expone en una situación comunicativa donde existen elementos básicos como Pavez et al. (2008):

- Emisor/a: El discurso necesita que el emisor logre transmitir efectivamente su intención comunicativa y ello exigirá poner en práctica

habilidades sociales que le permitan adaptarse a distintos destinatarios en diferentes entornos.

- Destinatario: El discurso al poseer habilidades sociales permite adaptarse a distintos destinatarios como pares, subordinados, conocidos y desconocidos en diferentes entornos como casa, calle, sala de clases, etc.

- Intención comunicativa: propósito con el cual un hablante emite un discurso en una situación determinada. Un manejo adecuado del discurso permite que la intención comunicativa sea efectiva.

- Contexto (o situación espacio temporal): Éste puede ser el mundo real, aquel que existe en la realidad, o el mundo posible que no existe pero podría existir.

2.2.4.4 Organización del contenido del discurso

El contenido del discurso se organiza a través de la coherencia quien establece cuál es la información pertinente que se ha de comunicar y cómo se ha de hacer. Es por ello que las oraciones que forman un discurso deben estar relacionadas y esta operación se realiza a través de la coherencia global y local (Pérez, 2006).

- La coherencia local: Se da cuando hay relación semántica entre el significado de las oraciones del discurso (Van dijk, 2000). Esta relación semántica

es posible gracias a la cohesión, quien está constituida por mecanismos sintácticos y / o semánticos que expresan con claridad las relaciones de coherencia local y facilitan el tema de un discurso. Existe una serie de estrategias de cohesión para asegurar la continuidad del tema de un discurso (Pavez et al., 2008).

- La coherencia global: Es nuestro conocimiento con respecto a un tema, lo que nos permite comprender y recordar el fragmento del tema (Carrol, 2008).

2.2.4.5 Organización de la estructura del discurso:

La estructura del discurso se compone de microestructura, macroestructura y supraestructura.

- Microestructura o estructura local del discurso: Esta formada por proposiciones que se expresan en oraciones, la cual explica la relación de coherencia y cohesión que se establecen en ellas, de esta manera se considera como base del discurso.

- Supraestructura: Van Dijk (2005) indica que es un “tipo de esquema abstracto que se compone de una serie de categorías, cuyas posibilidades de combinación se basan en reglas convencionales”. Esto revela que la supraestructura corresponde a un plan seguido, donde las ideas se jerarquizan y organizan según el tipo de discurso (Pérez, 2006). Por ello, los discursos poseen una estructura formal o supraestructura (Van dijk, 2000) que los caracteriza y permite distinguirlos de los diferentes tipos de discurso (Pavez et al., 2008).

La información esquemática de la superestructura aparece en la recapitulación de un cuento donde se recuerda primero la introducción, luego el nudo y finalmente el desenlace (Pérez, 2006).

- Macroestructura o estructura global: Organiza muchas proposiciones que están relacionadas con información de la supraestructura. Por lo tanto, tiene un valor estructural muy alto en la memoria y es fundamental para la comprensión y producción del discurso. Además, tiene una función importante en el recuerdo cuando se pide resumir un cuento (Pérez, 2006).

2.2.5 Compresión y producción de discurso

La macroestructura juega un papel fundamental en los procesos de comprensión y producción. Del mismo modo, la selección léxica que se relaciona con otros componentes del discurso ocupando un lugar significativo en la comprensión y producción. Para ello es importante recordar que la información que ingresa en la mente es ubicada en varios niveles y de esta manera es almacenada por la memoria de largo plazo (Pérez, 2006).

2.2.5.1 Comprensión del discurso

La memoria y la comprensión están estrechamente relacionadas, ya que para recordar una conferencia escuchada, un texto leído, se puede lograr si se ha entendido o comprendido. Sin embargo, si se quiere recordar el discurso se debe

poner en marcha otros procesos que refuerzan el contenido que ya se ha aprendido (Carrol, 2008).

El oyente se enfrenta primero a señales percibidas visual o auditivamente y luego al significado; el destinatario recupera y reproduce la información almacenada en la memoria de largo plazo en el momento que la decodifica. A medida que va reconociendo los lexemas comienza el proceso de comprensión, de modo que el oyente transforma la información grafema/ fonología en información semántica que es almacenada en la memoria de largo plazo. Esto implica que el receptor no va a procesar la información grafema/ fonema primero, sino que al mismo tiempo dispondrá de la información semántica almacenada y es en este nivel donde la comprensión oral toma en cuenta, el acento, timbre y la entonación, llamados por el estructuralismo rasgos suprasegmentales (Pérez, 2006).

2.2.5.2 Producción del discurso

Cuando se va producir un discurso, se ha hecho previamente un esquema mental para tratar la información. Este esquema incluye la formación de proposiciones (microestructuras) y macroproposiciones (macroestructura) que luego se traduce en decodificación de letras, sonidos, palabras, oraciones y secuencia de oraciones (Pérez, 2006).

2.2.6 Discurso Narrativo

La narrativa es un discurso auto iniciado y auto controlado, el cual provee una muestra de lenguaje sin interrupciones (Owens, 2004). Por tanto, se convierte

en un instrumento valioso en la evaluación de lenguaje y en la descripción de una lengua (Aguilera, 2002).

Se entienden por discurso narrativo a un conjunto de oraciones organizadas coherentemente que alude a una sucesión de acontecimientos, relacionados temporal y causalmente, y caracterizados por su complicación y orientación hacia una resolución (Bassols & Torrent, 2012).

2.2.6.1 Desarrollo narrativo

Los niños de 5 años cuando narran, un porcentaje importante de sus narraciones son sobre anécdotas personales, señalando donde acontecieron los hechos, cuando sucedieron y cuáles fueron los resultados. De esta manera es que logran organizar y darle sentido a sus experiencias a través de narraciones (Fiorentino & Howe, 2004).

Tabla 1.

Desarrollo típico de la narrativa de Owens (2004)

Edad	Signos de desarrollo
Meses (Antes de la aparición de las palabras)	<ul style="list-style-type: none"> - Han establecido la noción de agente, lugar, negación, acción y objeto y sus relaciones entre estos. - Poseen cierta comprensión de sucesos familiares y ubicación de algunas acciones de principio, mitad y final de secuencias.
1 año	<ul style="list-style-type: none"> - Comprende la acción por lo que inicia y responde con estados mentales. - Ordena de manera causal y temporal los eventos dentro de su rutina.
2 años	<ul style="list-style-type: none"> - Posee ideas básicas o guiones sobre los eventos y secuencias familiares, más no le es posible describirlos. - Construye una sucesión de oraciones para describir una escena sin hacer relación de causa-efecto. - Aprende palabras que describen percepciones, estados físicos, emociones, necesidades, pensamientos y juicios. - Los guiones brindan orden gramatical en la información de los eventos.
3 años	<ul style="list-style-type: none"> - Da inicio a la narrativa ficticia autogenerada, aunque con vago conocimiento de las necesidades del oyente.

	<ul style="list-style-type: none"> - Narra eventos extraordinarios, sin lograr reconocer el inicio, nudo y desenlace. - Domina algunas expresiones causales en las que se infieren estados físicos y mentales, mas la iniciativa y motivación se encuentran ausentes. - Dichas causalidades pueden encontrarse en las descripciones que los mismos niños realizan de su comportamiento. Al describir acciones, planes, guiones, estado mental. - Inicia la secuencia de eventos temporales con un inicio y final, pero sin trama. Utilizando ya pronombre en tercera persona, verbos en pasado y conjunciones temporales.
4 años	<ul style="list-style-type: none"> - La narrativa es más profunda, comienza a poseer estados físicos y mentales de los personajes, así como procesos naturales, pensamientos y emociones de los mismos. - Aunque ya logra crear guiones con eventos y planes, no le es posible hilar todos los elementos con coherencia. - Progresivamente consigue darle un orden a los eventos utilizando conectivos causales (y, entonces, cuando, porque, así, de este modo, entonces, si, pero).
5 años	<ul style="list-style-type: none"> - Implementa la descripción de estados no observables (emociones y pensamientos) - Hace uso de conectivos causales con mayor soltura, elaborando tramas complejas (problemas y soluciones de los mismos).

A su vez, Applebee (1978) realiza una propuesta de los estadios del desarrollo narrativo que presenta a continuación:

- Agrupamiento Enumerativo: Se da aproximadamente entre los 2 y los 3 años, el niño puede nombrar y / o describir enumerando acciones y sucesos sin presentar una organización o tema central.
- Secuencia de Acciones en torno a un personaje: Se da aproximadamente a los 3 años, el niño nombra o describe los hechos en torno a un personaje, tema o ambiente. Por lo general, no hay una relación temporal o causal entre los eventos es decir no hay trama.
- Narración Primitiva: Se da aproximadamente entre los 4 años y los 4 años y 6 meses, la historia presenta un núcleo central, definido por: un personaje, un objeto o un hecho. También suele presentar tres momentos de la narración: el inicio (hecho inicial), el desarrollo (las acciones), y el final (la consecuencia relacionada con el tema central). Por último, los finales no acostumbran a ser elaborados y hay una ausencia de la descripción de las motivaciones de los personajes.
- Cadenas Narrativas o Narraciones con Episodios Incompletos: Se da aproximadamente entre los 4 años, 6 meses y los 5 años, el relato se complejiza, presentando: el inicio (presentación de los personajes), el desarrollo (progresión de los sucesos que conforman episodios incompletos), y el final (suele ser abrupto, sorpresivo).

Aparecen algunas relaciones causales y temporales, hay referencias sobre las motivaciones o metas de los personajes, también puede aparecer un final sorprendente, que no se desglosa evidentemente de los hechos.

- Narraciones Verdaderas: Se da aproximadamente entre los 5 y los 7 años, los relatos presentan un tema central, los personajes están bien definidos y presentan una trama. Además, existe una lógica causal entre las motivaciones de los personajes y sus acciones. Las secuencias de las acciones se desarrollan desde una línea temporal y el final es presentado como la resolución del problema (tensión).

Así mismo, Pavez et al. (2008) desarrollan un cuadro sobre las etapas de desarrollo narrativo en relación a la evaluación del discurso narrativo (EDNA).

Tabla 2.

Etapas del desarrollo narrativo Pavez et al. (2008)

ETAPAS DEL DESARROLLO NARRATIVO		NIVEL DE DESEMPEÑO NARRATIVO	CARACTERÍSTICAS	EDAD
No estructura		1	No dice nada	3 Años
		2	Dice solo una oración	
		3	Aglutina secuencias de acciones y/o estados	
		4	Agrupar enumerativamente en torno a un personaje.	
Transición		5	Hace secuencias: acción+ obstáculo y/o Obstáculo + resultado	
		6	Presentación y episodio: Ambos incompletos	
E S T R U C T U R A	I. Relata con presentación y episodio. solo uno de ellos completo	7	Presentación completa y episodio incompleto.	4 Años
		8	Presentación incompleta y episodio Completo.	
	II. Relata con presentación completa + episodio completo pero sin final	9	Presentación y episodio: Ambos completos (sin final)	5 Y 6 Años
		10	Presentación completa Con atributo y episodio Completo (sin final)	
	III. Relata con presentación completa , episodio completo y final	11	Presentación y episodio: Ambos completos más final	
		12	Presentación completa con atributo Episodio completo y final	
13		Presentación completa Con atributo Episodio completo con meta y final	10 Años	

2.2.6.2 Tipos de discurso narrativo

En nuestras actividades cotidianas y nuestra sociedad, la narración de acontecimientos es muy frecuente, existiendo narraciones de cuentos, novelas de distinto tipo, mitos, leyendas, relatos de eventos históricos, relatos de acontecimientos nacionales o internacionales, relatos de hechos relevantes que nos suceden en la vida cotidiana y que se encuentran dentro del tipo este tipo de discurso.

Considerando que la diversidad de narraciones es amplia y tomando en cuenta la evaluación del discurso narrativo, Pavez et al. (2008) clasifican los tipos de discurso narrativo en ficticio y no ficticio:

a) No ficticio: Este discurso narrativo presenta hechos ocurridos en la realidad donde se encuentran el relato de experiencias personales. Conociéndose que el 70% de los relatos que un niño de 5 años realiza en una conversación se narra experiencias específicas (Preece, 1987).

b) Ficticio: Este discurso narrativo presenta hechos no ocurridos en la realidad por el contrario, el emisor ha creado estos. Y en este tipo de discurso se distinguen dos tipos de discurso:

Verosímil: Menciona a hechos que son posibles en la realidad y hechos que los niños no han experimentado pero que serían posibles.

Inverosímil: Se refiere a hechos imposibles para nuestra realidad. En este discurso narrativo se encuentran los cuentos infantiles y este tipo de relatos es significativo en la vida de los niños, ya que los motiva y generalmente se usa en actividades realizadas con pequeños tanto en el hogar como en el jardín o en el colegio.

2.2.7 Guiones

Los guiones son actividades cotidianas o esquemas de acontecimientos de las personas (Schank & Abel-Son, 1997 citado por Cole, 2003), que van dando orden a la información de eventos gramaticales de una historia narrativa (Owens, 2004) los cuales son considerados por Bruner (1990) elementos de narración, y la narración, como la conexión en el tiempo de los eventos que se encuentran en el centro del pensamiento humano.

En la etapa preescolar los niños elaboran guiones simples de las actividades cotidianas (Craig, 2001). Por lo tanto, un adecuado manejo de este tipo de rutinas en los niños pequeños es importante ya que favorece la adquisición de la estructura y desarrollo narrativo Owens (2004); Pavez et al. (2009).

Pavez et al. (2008) mencionan que para un niño comprender y contar historias es más fácil cuando previamente le sirve de marco un guión. A su vez, el guión es un conocimiento que le da al niño la posibilidad de dominar la exigencia cognitiva de las interacciones en las situaciones comunicativas (Owens, 2004).

2.2.8 Conceptos psicométricos

2.2.8.1 Adaptación

Proceso a través del cual se adecua o modifica un instrumento para un contexto socio-cultural determinado (Delgado, Escurra & Torres, 2006) implicando una revisión y adaptación lingüística de las instrucciones y los ítems del instrumento, así como su análisis, para determinar la validez, confiabilidad y realizar la elaboración de baremos.

2.2.8.2 Estandarización

Para Iglesias & Sánchez (2007) la estandarización es presentar a todos los sujetos, la misma prueba en las mismas condiciones, aplicando los mismos criterios de corrección.

La estandarización supone la determinación de valores medidos que ofrece la prueba consiguiéndose mediante la administración de varias muestras representativas de una población.

2.2.8.3 Confiabilidad

La confiabilidad se refiere a la consistencia con que los individuos responden a los estímulos de la prueba (Trull & Phares, 2003), la cual es influida sólo por los errores no sistemáticos de medición (Aiken, 2003).

Para Trull & Phares, (2003) existen varias formas de evaluar la confiabilidad:

Confiabilidad test-retest:

Se refiere al índice de la consistencia de las puntuaciones de la prueba a lo largo de algún periodo. Es decir, grado en que un sujeto da respuestas similares ante los mismos estímulos de prueba en ocasiones repetidas. Sus índices estadísticos son r de Pearson y Correlación interclase.

Confiabilidad de formas equivalentes:

Es aquí donde se elaboran formas equivalentes o paralelas de una prueba para evitar problemas. Es el índice de la consistencia de las puntuaciones de la prueba a lo largo del tiempo; no es vulnerable a un efecto de práctica, no se repite la misma prueba. Su índice estadístico es r de Pearson.

Confiabilidad de división por mitades:

Esto significa que una prueba se divide en dos mitades y se comparan las puntuaciones de los participantes en dos mitades. Sirve como un índice posible de la consistencia interna de una prueba donde los reactivos parecen medir la misma variable o constructo, su índice estadístico es r de Pearson.

Confiabilidad de consistencia interna:

Es calcular el promedio de todas las correlaciones de división por mitad posible para una prueba determinada. Sus índices estadísticos son alfa de Cronbach y Kuder- Richardson-20.

Confiabilidad entre estimadores o entre jueces:

Grado de acuerdo entre dos o más estimadores o jueces en cuanto al nivel de un rasgo que está presente o la presencia o ausencia de una característica o diagnóstico. Índices estadísticos r de Pearson, Correlación intraclase y Kappa.

2.2.8.4 Validez

Es el grado en que un instrumento mide lo que está diseñado para medir, dependiendo de los propósitos específicos para los cuales fue diseñada como la población objetivo, las condiciones en que se aplica y el método para determinar la validez, por ende una prueba puede tener muchas clases de validez Aiken (2003).

La validez tiene diferentes tipos de evidencia:

Validez de contenido:

Evidencia relacionada con el contenido, es el grado en el que un instrumento refleja un dominio específico de contenido de lo que se mide (Hernández Sampieri, Fernández Collado & Baptista Pilar, 2010).

Se refiere a que si la prueba produce un rango de respuestas representativas del universo de habilidades, entendimientos y otras conductas que debe medir la prueba (Aiken, 2003).

Validez de criterio:

Evidencia relacionada con el criterio (Hernández et al., 2010), es calcular la correlación entre las calificaciones en la prueba y las calificaciones en el criterio de interés (Aiken, 2003).

Validez de constructo:

Evidencia relacionada con el constructo (Hernández et al., 2010), investigar las características psicológicas particulares o constructos medidos por la prueba. (Aiken, 2003).

2.2.8.5 Baremos

Método de interpretación Aiken (2003), encargado de proporcionar una referencia entre las marcas obtenidas en una determinada prueba y su valor asignado respecto a una calificación que se toma como estándar (Martínez, 2001).

Aiken (2003) indica que las pruebas pedagógicas así como las psicológicas usualmente no trabajan con puntajes directos y para facilitar la interpretación recurren a una transformación de normas equivalentes de edad, grado, rangos percentiles y calificaciones estándar.

2.3 Definición de términos básicos

Discurso: Unidad semántica pragmática constituida por una secuencia de oraciones relacionadas coherentemente en torno a un tema y emitida con una determinada intención comunicativa en una situación concreta expresando un mundo real o posible. (Pavez et al., 2008).

Discurso Narrativo: Conjunto de oraciones organizadas coherentemente que alude a un sucesión de acontecimientos, relacionados temporal y causalmente, y caracterizados por su complicación y orientación hacia una resolución. (Bassols & Torrent, 1997).

Guión o Script: Representación mental de sucesos repetidos en el tiempo que se dan en la misma secuencia temporal. (Pavez et al., 2008). Es un conocimiento estereotipado que posibilita al niño reducir la demanda cognitiva cuando interactúa en situación comunicativa (Owen, 2004).

Producción narrativa: Reproducción oral de relatos que se le han contado previamente (Pavez et al., 2008).

Comprensión narrativa: Proceso que requiere, al menos, la interacción de dos aspectos básicos, uno de índole lingüística y otro de tipo cognitivo. El lingüístico incluye tanto el plano sintáctico como el semántico y el cognitivo abarca toda la información sobre el mundo (Catts & Kamhi, 2005).

El procedimiento utilizado para evaluar la comprensión oral que consiste en que el niño escuche diversos tipos de discurso y luego responda preguntas relacionadas con las oraciones particulares y con el contenido global del discurso (Norbury, Bishop & Briscoe, 2002).

CAPÍTULO III METODOLOGÍA

3.1 Método de investigación

El método de la investigación es cuantitativo: Ya que es secuencial y probatorio, usa la recolección de datos, con base en la medición numérica y el análisis estadístico, para establecer patrones de comportamiento y probar teorías Hernández et al. (2010).

3.2 Tipo y diseño de investigación

La presente investigación corresponde a un diseño transversal de nivel descriptivo, puesto que en la misma se buscará especificar y describir determinadas características relacionadas al discurso narrativo, tal como se presentan en un determinado momento (Hernández et al., 2010).

Es importante resaltar que la investigación responde a su vez a un estudio psicométrico, ya que se centra en la creación y producción de instrumentos válidos y adaptados a través del estudio de su validez y confiabilidad.

3.3 Sujetos de investigación

3.3.1. Población:

La población estuvo conformada por niños de 5 años 0 meses a 5 años 11 meses de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana.

3.3.2. Tipo y tamaño de la muestra

El tipo de muestreo utilizado fue el probabilístico por racimos o clusters, donde la primera unidad de análisis fueron, las 7 unidades de gestión educativa local (UGEL) de Lima Metropolitana, a modo de segunda unidad de análisis se realizó la selección de 14 colegios entre nacionales y particulares (7 respectivamente), seguido de ello; como tercera unidad de análisis se escogió dos aulas por cada colegio, por motivo de edad cronológica, finalmente en la cuarta unidad de análisis se escogió de forma aleatoria una muestra de 25 niños, manejándose una estratificación uniforme por colegio de procedencia, excluyéndose de la muestra seleccionada, niños con lengua materna diferente al español, dificultades del lenguaje, déficit cognitivo y dificultades sensoriales.

La muestra quedó determinada por 350 niños de 5 años 0 meses hasta 5 años 11 meses de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana. A continuación se detalla la muestra. Ver tabla 3.

Tabla 3.

Distribución de la muestra según colegio de procedencia

UGEL	TIPO	COLEGIO	MUESTRA
01	Nacional	I.E.I. NACIONAL N°66 “NIÑO JESÚS DE PRAGA”	25
01	Particular	I.E.I. PARTICULAR “ MI SAN MARTINCITO”	25
02	Nacional	I.E.I. NACIONAL “ROSA MERINO”	25
02	Particular	I.E.P. BENJAMÍN BARTON	25
03	Nacional	I.E.N. JARDÍN DE APLICACIONES	25
03	Particular	I.E.P. DÍAS FELICES	25
04	Nacional	I.E.P. NACIONAL “ LA PASCANA”	25
04	Particular	I.E.P. JACK GOLD FARB	25
05	Nacional	I.E.N. NACIONAL N° 0037 “SANTA ROSA”	25
05	Particular	I.E.P. NACIONAL “DANIEL ALCIDES CARRIÓN”	25
06	Nacional	I.E.N. PARTICULAR “VIRGEN DE FÁTIMA MILAGROSA”	25
06	Particular	I.E.P. CRISTO REDENTOR	25
07	Nacional	I.E.N. NACIONAL N° 6050 JUANA ALARCO DE DAMMERT	25
07	Particular	I.E.P. AMADO DE DIOS	25
Total			350

3.4 Instrumentos

3.4.1. Ficha técnica

- ✓ NOMBRE DE LA PRUEBA : Evaluación del discurso narrativo
- ✓ AUTORES :
 - Coloma Tirapegui Carmen Julia
 - Maggiolo Landaeta Mariangela
 - Pavez Guzmán María Mercedes
- ✓ PROCEDENCIA : Chile
- ✓ AÑO : 2008
- ✓ ÁMBITO DE APLICACIÓN : De 3 años 0 meses a 10 años 11 meses
- ✓ DURACIÓN : Aprox. 25 min.
- ✓ ADMINISTRACIÓN : Individual
- ✓ FINALIDAD : La prueba mide el nivel de producción y comprensión del discurso narrativo en niños de 3 a 10 años 11 meses.
- ✓ MATERIAL :
 - Hoja de registro de la prueba para evaluar guiones.
 - Hoja de análisis del discurso narrativo.
 - Prueba para evaluar comprensión del discurso narrativo.
 - 3 cuentos.

- Dibujos de secuencias de guiones.

3.4.2. Descripción de la prueba

3.4.2.1. Origen de la prueba

La evaluación del discurso narrativo (EDNA) nace y es normada en la escuela de Fonoaudiología de Chile, en el año 2008. Las autoras son María Mercedes Pavez Guzmán, Carmen Julia Coloma Tirapegui y Mariangela Maggiolo Landaeta. La prueba se encuentra dentro de una obra de colección psicopedagógica denominada “El Desarrollo Narrativo en niños: Una propuesta practica para la evaluación e intervención en niños con trastorno del lenguaje” donde se reúnen muchas lecturas de la dispersa bibliografía existente sobre el tema.

La mayoría de los contenidos de la mencionada obra, ha surgido de experiencias e indagaciones propias de las autoras al emprender la deficiencia narrativa en niños con trastorno del lenguaje y de sus estudios sobre el desarrollo narrativo en niños de habla hispana sin dificultades lingüísticas.

3.4.2.2. Objetivos de la prueba

El propósito de la EDNA es evaluar el desarrollo narrativo en niños desde 3 años 1 mes hasta 10 años 11 meses que lo requieren. El instrumento es útil a logopedas, psicopedagogos, psicólogos, educadores y a todos aquellos especialistas que necesiten detectar y mejorar el desempeño narrativo de los niños.

3.4.2.3. Organización del instrumento

La evaluación del discurso narrativo (EDNA) está compuesta de 3 pruebas: Guiones, producción y comprensión de narraciones.

a) Prueba de guiones

La prueba incluye un cuestionario para conocer las rutinas de los niños en su vida cotidiana y una prueba para evaluar guiones.

- Cuestionario destinado a padres y/o profesores:

Este cuestionario ha sido diseñado para padres de familia o profesores, es breve y fácil de responder. El objetivo principal es obtener información que puede ser útil para elaborar guiones futuros o confirmar aquellos que el niño ya utiliza.

- Prueba para evaluar el manejo de guiones:

La prueba para evaluar el uso de guiones está compuesta por tres guiones distintos y de fácil aplicación, “Lavarse los dientes”, “Lavarse las manos” y “Comerse un yogur”. Cada guión exige identificar tres acciones nucleares diferentes en cada uno de ellas. Estas actividades a realizar son:

- Representación: El niño representa a través de gestos y mímicas la secuencia de un guión. Para realizar esta tarea el niño se apoya de objetos relacionados con la tarea.

- Ordenación: El niño ordena 3 láminas (que constituyen cada actividad nuclear) según la secuencia de tiempo, característica de cada guión.

- Verbalización: El niño cuenta el guión observado.

La aplicación de la prueba es individual y tiene un tiempo aproximado de 5 minutos. Se consigna la información en una hoja de registro donde se especifica su rendimiento en cada tarea y en cada guión. La prueba tiene un puntaje total de 27 puntos, calificándose con un punto por cada acción que realiza.

b) Prueba de comprensión de narraciones

La prueba de comprensión está compuesta de tres cuestionarios correspondientes a cada cuento, dicho cuestionario contiene preguntas literales e inferenciales.

El cuestionario del cuento La ardillita comelona posee 9 preguntas (6 literales, 3 inferenciales), los cuestionarios de El sapito saltarín y El lobo friolento constan de 10 preguntas (7 literales y 3 inferenciales) cada una, haciendo un total de 29 preguntas en la prueba (20 literales y 9 inferenciales).

La aplicación de la prueba es individual y tiene un tiempo aproximado de 10 minutos. Las respuestas son consignadas en la hoja de registro de comprensión de narraciones; se asigna una puntuación a cada respuesta correcta, valorándose

con 1 punto las respuestas a preguntas literales y con 2 puntos a las respuestas a preguntas inferenciales. Así la prueba tiene un puntaje total de 38 puntos.

c) Prueba de producción de narraciones

La prueba de la producción de narraciones se efectúa a través de la narración de tres cuentos; “La ardillita comelona”, “El sapito saltarín” y “El lobo friolento”, cada una con diferente grado de complejidad.

La aplicación de la prueba es individual y tiene un tiempo aproximado de 12 minutos; el examinador lee el cuento y al finalizar cada uno de ellos le pide al niño que le narre nuevamente el cuento que acaba de escuchar.

Cada narración producida por los niños es grabada, luego se transcribe y se registra el análisis efectuado en una hoja de análisis del discurso narrativo, donde se anotan las narraciones en las secciones “No estructura cuentos” y/o “Estructura cuentos”. La puntuación total se calcula sumando los puntos de las dos secciones.

3.4.2.4. Validez y confiabilidad

La investigación se efectuó en tres momentos. Primero se realizó la aplicación de la prueba de guiones en un grupo de niños, segundo se realizó la evaluación de producción y finalmente la evaluación de la comprensión, cada cual en grupos de niños diferentes.

Se realizaron la validez y confiabilidad estadística de la prueba de guiones en una muestra constituida por 121 niños chilenos (61 mujeres y 60 varones) de 4 y 5 años de edad. Para analizar la validez de la prueba se compararon ambos grupos a través de la *t* de Student, considerando el puntaje total y el puntaje por tareas (representación, ordenación y verbalización) Los resultados (6,2^a; 3,4^a; 5,1^a; 5,1^a) demuestran que la prueba es sensible para detectar diferencias entre los grupo etarios. Para saber si existía una correlación entre los aspectos evaluados y la edad se aplicó la prueba de correlación de Pearson donde (total y edad $r= 0,51$, $p=0,000$; representación y edad $r=0,28$, $p=0,000$; ordenación $r=0,46$, $p=0,000$; verbalización $r= 0,46$, $p=0,000$) demostrándose que a medida que aumenta la edad, se acrecienta la habilidad de manejar guiones.

La fiabilidad de la prueba se realizó mediante el coeficiente α equivalente al 20 de Kuder-Richardson (KR20) donde el valor obtenido fue de 0.88 demostrándose que la prueba para evaluar guiones tiene un alto índice de fiabilidad.

Para la prueba de producción de narraciones, se administró la misma en un grupo de 208 niños chilenos (111 niños y 97 niñas). La fiabilidad de la metodología se realizó mediante el cálculo del coeficiente alfa (equivalente al 20 de Kuder-Richardson KR20). El análisis estadístico se realizó considerando la puntuación total, los ítems correspondientes a las categorías formales y todos los elementos que la constituyen (presentación completa, episodio completo, final

abrupto, final normal, meta, atributo y espacio) El índice fue de 0.77, es decir, que la fiabilidad de la prueba es bastante aceptable.

Para corroborar si estadísticamente existía una relación significativa entre las puntuaciones obtenidas por los niños se aplicó la prueba de correlación de Spearman considerando la puntuación total de cada niño y su edad en meses, el análisis constato que existe una correlación significativa ($r= 0,76$, $p=0,000$) Lo que implica que los indicadores formales utilizados son sensibles para detectar el desarrollo narrativo de los niños.

A fin de obtener confiabilidad de la prueba de comprensión se administró la misma en una muestra de 169 niños (83 niñas y 86 niños). Se realizó en primer lugar un análisis de varianza de la puntuación total por niño a través de un ANOVA, para comparar el rendimiento de los diferentes grupos etarios, en el análisis se encontró que el valor de F fue 25,9, $p=0,000$. Demostrándose la existencia de diferencias significativas entre los grupos de edad. Se aplicó la prueba de Spearman para corroborar la correlación entre la edad y la puntuación total, donde ($r= 0,66$, $p=0,000$) contribuyendo con esta información a dar a conocer que a medida que aumenta la edad se acrecienta la puntuación obtenida en la prueba, Posteriormente se estudió la confiabilidad de la prueba, calculando el coeficiente de alfa equivalente al 20 de Kuder-Richardson (KR20) donde el valor obtenido fue de 0.84, demostrándose que el instrumento es altamente confiable.

3.5 Variables de estudio

A continuación se presenta la matriz de operacionalización de la variable, en la que describimos las dimensiones, los indicadores y los ítems con los que se evalúa la prueba de discurso narrativo. Ver tabla 4.

Tabla 4.
Operacionalización de la variable

Variable	Dimensiones	Indicador	Ítem\reactivo
Discurso narrativo	Guiones	Representación	- R1 - R2 - R3
		Ordenación	- O1 - O2 - O3.
		Verbalización	- V1 - V2 - V3
	Comprensión del Discurso Narrativo	- Cuento 1 "La ardillita comelona"	- A1 - A2 - A3 - A4 - A5 - A6 - A7 - A8 - A9
		- Cuento 2 "El sapito saltarán"	- S1 - S2 - S3 - S4 - S5 - S6 - S7 - S8

			- S9 - S10
		- Cuento 3 “El lobo friolento”	- L1 - L2 - L3 - L4 - L5 - L6 - L7 - L8 - L9 - L10
	Producción del discurso Narrativo	Presentación	- P1 - P2 - P3
		Episodio	- E1 - E2 - E3
		Final	- F1 - F2 - F3

3.6 Técnica y procedimiento de recolección de datos

Se utilizaron las siguientes técnicas: Psicométrica, observación y entrevista. El análisis de datos se realizó con la ayuda de una lingüista y un estadista.

Psicométrica: Se utiliza una prueba para su evaluación y estandarización en nuestro medio.

Observación: Se utilizó esta técnica para poder seleccionar a los alumnos.

Entrevista: La entrevista a directores coordinadores fue utilizada para el acercamiento al campo de estudio así como la coordinación para obtener información adecuada para el recojo de la muestra.

Los procedimientos realizados fueron:

- En primer lugar se aplicó el instrumento original en un grupo de 30 niños, para indagar sobre aquellos elementos que requerían modificación.
- Luego se determinó, con la colaboración de una lingüista, qué ítems y contenido del instrumento deben ser adaptados.
- Después de ello, se seleccionó un grupo de expertos para la validación de contenido del instrumento.
- Con el instrumento validado se procedió a la selección aleatoria de los sujetos que conformarían la muestra y la aplicación del mismo en la muestra elegida.
- Se realizó la calificación respectiva de los datos extraídos de las 3 pruebas de la evaluación del discurso narrativo adaptado.
- Se elaboró la base de datos.
- Se procedió luego con dicha base, al análisis cuantitativo de los datos en el programa estadístico SPSS versión 21.

3.7 Estadística

Los datos obtenidos fueron ingresados y analizados utilizando el paquete estadístico SPSS versión 21. Se utilizó los estadísticos: promedio, desviación

estándar, frecuencia, porcentajes, percentiles, alfa de Cronbach, análisis factorial con varianza Varimax y construcción de baremos.

CAPÍTULO IV

RESULTADOS

4.1 Presentación de datos

A continuación se presentarán los resultados alcanzados del análisis de la muestra en relación a la adaptación del instrumento, de acuerdo a la siguiente secuencia:

En primer lugar, se exponen los datos del análisis del colegio de procedencia de la muestra estudiada.

En segundo lugar, se presenta el estudio 1, referido a la evaluación psicométrica de la evaluación del discurso narrativo adaptado.

En tercer lugar, se presenta el estudio 2, referido al resumen de la media encontrada en el grupo muestral y según el colegio de procedencia.

Finalmente, se presenta el estudio 3, referido a la elaboración de baremos encontrados para el grupo muestral.

4.2 Análisis de datos

4.2.1 Composición y características de la muestra

A continuación se presenta el porcentaje de procedencia de colegio, observado en los sujetos que conforman el grupo muestral de la investigación.

Tabla 5.
Composición de la muestra según el criterio de procedencia

PROCEDENCIA	CASOS	PORCENTAJE
Colegio Nacional	175	50.0
Colegio particular	175	50.0
TOTAL	350	100.0

De lo anterior, se aprecia que en el total de casos observados, existe una estratificación uniforme para la procedencia de colegio, con una cantidad de casos de 175 y 175 respectivamente. Tal como se observa en la tabla 5.

4.2.2 Estudio 1: Análisis psicométrico de la evaluación del discurso narrativo adaptado.

A continuación se exponen los resultados obtenidos en el análisis de las características psicométricas de la evaluación del discurso narrativo adaptado.

En primer lugar se calculó la confiabilidad de la consistencia interna, utilizándose para su estimación el coeficiente de Alfa de Cronbach. Por otro lado

se buscó evaluar la capacidad discriminativa de la evaluación por medio de la correlación ítem-test corregido. Luego se estudió la Validez de Construcción, usándose el análisis factorial de la evaluación con el fin de hallar el número de factores que la corresponden.

4.2.2.1 Análisis de la confiabilidad de la evaluación del discurso narrativo adaptado:

a. Confiabilidad de la prueba de guiones:

Tabla 6.

Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Guiones

ÍTEM	M	DE	ANÁLISIS FINAL R-itc
ÍTEM R1	2.21	.655	.342
ÍTEM R2	2.09	.667	.339
ÍTEM R3	2.13	.747	.317
ÍTEM O1	2.72	.766	.378
ÍTEM O2	2.31	1.082	.428
ÍTEM O3	2.68	.819	.440
ÍTEM V1	2.48	.832	.441
ÍTEM V2	2.33	.858	.507
ÍTEM V3	2.59	.777	.476
TOTAL			Alfa= .731

N = 350
(ns) no significativo, no cumple el criterio

La evaluación del análisis de ítems de la prueba de guiones presentada en la tabla 6 indica que:

En el análisis psicométrico, se observa que todos los ítems de la prueba logran alcanzar correlaciones altamente significativas y superiores a .20 cumpliendo con el criterio de estudio y además se observa que la confiabilidad por consistencia interna, representada por el alfa de Cronbach es de .731; estos resultados permiten afirmar que la escala analizada conformada por 9 ítems es confiable.

b. Confiabilidad de la prueba de comprensión de narraciones:

Tabla 7.
Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Comprensión de narraciones

ÍTEM	M	DE	Análisis R-ite
ÍTEM 1 A	.93	.258	.195
ÍTEM 2 A	.81	.394	.307
ÍTEM 3 A	.85	.984	.208
ÍTEM 4 A	.56	.497	.253
ÍTEM 5 A	.73	.445	.210
ÍTEM 6 A	1.19	.976	.154 ns
ÍTEM 7 A	.60	.497	.375
ÍTEM 8 A	.40	.503	.367
ÍTEM 9 A	1.13	.982	.274
ÍTEM 1S	.95	.215	.285
ÍTEM 2S	.68	.478	.352

ÍTEM 3 S	.74	.966	.249
ÍTEM 4 S	.77	.425	.326
ÍTEM 5 S	.85	.390	.287
ÍTEM 6 S	1.15	.994	.256
ÍTEM 7 S	.63	.491	.299
ÍTEM 8 S	.72	.462	.330
ÍTEM 9 S	.79	.977	.127 ns
ÍTEM 10 S	.31	.471	.216
ÍTEM 1 L	.95	.227	.228
ÍTEM 2 L	.69	.463	.130 ns
ÍTEM 3 L	.57	.502	.357
ÍTEM 4 L	.77	.439	.327
ÍTEM 5 L	1.02	.990	.431
ÍTEM 6 L	.87	.979	.358
ÍTEM 7 L	.59	.493	.276
ÍTEM 8 L	.45	.498	.347
ÍTEM 9 L	.37	.489	.234
ÍTEM 10 L	.95	1.083	.329
TOTAL			Alfa = .734

 N = 350

 (ns) no significativo, no cumple el criterio

La evaluación del análisis de ítems de la prueba de comprensión de narraciones presentada en la tabla 7 indica que:

En el análisis psicométrico, se observa que en este conjunto de ítems, la confiabilidad por consistencia interna es de .734. Sin embargo los ítems 6A, 9S y

L2 no alcanzan correlaciones significativas y superiores a .20. A pesar de estos resultados, se decidió conservar los mencionados ítems ya que existe una relación significativa entre prácticamente todos los ítems, demostrándose que la prueba posee consistencia interna.

c. Confiabilidad de la prueba de producción de narraciones

Tabla 8.

Análisis de ítems y confiabilidad de la prueba: Producción de narraciones

ÍTEM	M	DE	Análisis Inicial R-itc
ÍTEM P1	1.476	.9471	.482
ÍTEM P2	1.608	.9287	.478
ÍTEM P3	1.186	.8613	.526
ÍTEM E1	1.809	1.2487	.523
ÍTEM E2	2.306	1.5700	.602
ÍTEM E3	1.969	1.4898	.527
ÍTEM F1	.534	.7553	.359
ÍTEM F2	.474	.7480	.328
ÍTEM F3	.431	.7098	.352
TOTAL			Alfa = .773

N = 350
(ns) no significativo, no cumple el criterio

La evaluación del análisis de ítems de la prueba de producción de narraciones presentada en la tabla 8 indica que:

En el análisis inicial, realizado con los ítems, se observa que todos ellos alcanzan correlaciones significativas y superiores a .20, logrando cumplir con el criterio de estudio y además se observa que la confiabilidad, representada por el alfa de Cronbach, es de .773; estos resultados permiten afirmar que la escala analizada conformada por 9 ítems es confiable.

Tabla 9.
Resumen de las confiabilidades que se encontraron en el estudio

Pruebas	M	Alfa de Cronbach
Guiones	21.53	.731
Comprensión de narraciones	22.07	.731
Producción de narraciones	11.792	.773
ESCALA TOTAL		.745

4.2.2.2 Análisis de la validez de la evaluación del discurso narrativo adaptado:

- a. Validez de la evaluación del discurso narrativo adaptado:

Tabla 10.

Estudio de la Validez de Construcción:
Análisis Factorial, Estadísticos iniciales y finales
de la evaluación del discurso narrativo adaptado

VAR.	ESTADÍSTICO INICIAL				ESTADÍSTICO FINAL		
	h ²	FACTOR	EXT.	%VAR	FACTOR	EXT.	%VAR
Representación	1.00*	1	.556	27.795	1	2.5	23.759
Ordenación	1.00*	2	.589	21.314	2	1.9	21.340
Ordenación	1.00*	3	.638	14.428	3	1.2	14.428
Comprensión 1	1.00*	4	.667	8.400			
Comprensión 2	1.00*	5	.670	7.860			
Comprensión 3	1.00*	6	.730	6.838			
Presentación	1.00*	7	.820	4.699			
Episodio	1.00*	8	.850	4.538			
Final	1.00*	9	.671	4.128			
DETERMINANTE DE LA MATRIZ DE CORRELACIÓN							.132
MEDIDA DE ADECUACIÓN DEL MUESTREO DE KAISER-MEYER-OLKIN							.669
TEST DE ESFERICIDAD DE BARTLETT							.000 *
N = 350							
(*) Significativo, p < .05							
(ns) no significativo							

Con el propósito de estudiar la validez de la evaluación del discurso narrativo adaptado, se sometió el instrumento al criterio de 5 jueces, quienes evaluaron el contenido y respaldaron de forma escrita si las adaptaciones propuestas eran adecuados o no. Para determinar la validez de contenido del instrumento adaptado, se estableció que el 85% de acuerdo entre los jueces era óptimo y que un acuerdo igual o mayor a 60% era aceptable. En los resultados se obtuvo un 68% de acuerdo entre los jueces. Por tanto, es aceptable y queda establecida la validez de contenido de la evaluación del discurso narrativo adaptado.

Para demostrar la validez de constructo de la evaluación del discurso narrativo adaptado, se realizó el análisis factorial de dicho instrumento considerando las 3 pruebas propuestas por las autoras que diseñaron el instrumento original Pavez et al. (2008). Véase tabla 10.

Para este análisis, se utilizó el procedimiento de factorización de los componentes principales y el método de Rotación Varimax; debido a que, aquellas pruebas que constituyen la evaluación, son independientes entre sí.

En el análisis de la matriz de correlaciones entre los ítems de la evaluación, se obtiene una determinante igual a .132, las medidas de adecuación del muestreo Kaiser-Meyer-Olkin es igual .669 y el test de Esfericidad de Bartlett es .000, estos resultados permiten concluir que es factible ejecutar el análisis

factorial, pues dos de los tres criterios son válidos para obtener resultados consistentes.

La factorización de la matriz de la evaluación, indica que se obtienen 3 factores; que movidos, debido a la dispersión de datos, siguiendo un criterio estadístico y del adaptador, permiten explicar el 63.537% de la varianza total, lo que es considerado como apropiada.

Por tanto, los factores encontrados en la muestra, coinciden con los planteados por las autoras, indicando su validez para ser usada en el Perú.

Tabla 11.
Estudio de la Validez de Construcción:
Análisis factorial Rotación Varimax de la
Evaluación del discurso narrativo adaptado

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3
Guión1	.539		
Guión 2	.837		
Guión 3	.858		
Comprensión1		.784	
Comprensión 2		.761	
Comprensión 3		.839	
Producción1			.827
Producción 2			.839
Producción 3			.686
VARIANZA TOTAL EXPLICADA			% 63.537

Los resultados finales del análisis factorial aplicando el método de Rotación Varimax, indican que el total de la varianza explicada es 63.537%, por otro lado se observa que existe una concordancia entre los factores encontrados por las autoras Pavez et al. (2008), puesto que los factores encontrados en este análisis son la misma cantidad y se organizan siguiendo el criterio inicialmente planteado. Véase tabla 11.

El primer factor se agrupará con la denominación de prueba de guiones (Guión 1, guión 2, guión 3).

El segundo factor será denominado prueba de comprensión de narraciones (Comprensión1, comprensión 2, comprensión 3).

Finalmente, el último factor será denominado prueba de producción de narraciones y los indicadores que lo componen serán (Producción 1, producción 2, producción 3).

b. Validez de la prueba de guiones:

Tabla 12.

Estudio de la Validez de Construcción:

Análisis Factorial, Estadísticos iniciales y finales de la prueba de guiones

VAR.	ESTADÍSTICO INICIAL				ESTADÍSTICO FINAL		
	h ²	FACTOR	EXT.	%VAR	FACTOR	EXT.	%VAR
Representación1	1.00*	1	.581	32.117	1	2.8	32.117
Representación2	1.00*	2	.478	14.241	2	1.2	14.241
Representación3	1.00*	3	.547	11.709	3	1.0	11.709
Ordenación1	1.00*	4	-.409	9.927			
Ordenación2	1.00*	5	.592	8.167			
Ordenación3	1.00*	6	.602	7.576			
Verbalización1	1.00*	7	.609	6.337			
Verbalización2	1.00*	8	.647	5.599			
Verbalización3	1.00*	9	.643	4.327			
DETERMINANTE DE LA MATRIZ DE CORRELACIÓN							.196
MEDIDA DE ADECUACIÓN DEL MUESTREO DE KAISER-MEYER-OLKIN							.739
TEST DE ESFERICIDAD DE BARTLÉTT							.000 *
N = 350							
(*) Significativo, p < .05							
(ns) no significativo							

La evaluación del discurso narrativo adaptado como ya se ha demostrado en tablas anteriores, se encuentra dividida en 3 factores.

Uno de sus factores, la prueba de guiones, está dividida también en diferentes factores, por lo que para determinar la validez de construcción de dicha prueba, se realizó el análisis factorial con el fin de intentar definir sus dimensiones superiores que ayuden a conocer la estructura del instrumento, teniendo en consideración los 3 factores considerados por las autoras que diseñaron el instrumento, Pavez et al. (2008). Véase tabla 12.

El análisis, se ejecutó mediante el procedimiento de factorización de aquellos componentes principales y el método de Rotación Varimax, ya que se considera que, aquellos ítems que componen la prueba, son independientes entre sí.

En el análisis preliminar de la matriz de correlaciones entre los ítems de la prueba, se obtiene una determinante igual a .196, las medidas de adecuación del muestreo Kaiser-Meyer-Olkin es igual .739 y el test de Esfericidad de Bartlett es .000, estos resultados permiten concluir que es factible ejecutar el análisis factorial, pues dos de los tres criterios son válidos para obtener resultados consistentes.

La factorización de la matriz de la prueba de guiones, indica que se obtienen 3 factores que al ser movidos, según el criterio del adaptador y estadístico, permiten explicar el 58.067% de la varianza total, lo que es dispuesto como apropiado.

Por tanto, los factores encontrados en la muestra, coinciden con los planteados por las autoras, indicando su validez para ser usada en el Perú.

Tabla 13.
Estudio de la Validez de Construcción:
Análisis factorial Rotación Varimax de la prueba de guiones

	FACTOR 1	FACTOR 2	FACTOR 3
Representación1	.707		
Representación2	.725		
Representación3	.709		
Ordenación1		.663	
Ordenación2		.858	
Ordenación3		.681	
Verbalización1			.569
Verbalización2			.838
Verbalización3			.731
VARIANZA TOTAL EXPLICADA			% 58.067

Los resultados finales del análisis factorial aplicando el método de Rotación Varimax, indican que en total se explica el 58.067% de la varianza, por otro lado se observa que hay una concordancia entre los factores encontrados por las autoras (Pavez et al., 2008) puesto que los factores encontrados en este análisis son la misma cantidad y los ítems se organizan siguiendo el criterio inicialmente planteado. Véase tabla 13.

Los ítems pertenecientes al primer factor se agruparán con la denominación de Indicador representación, donde se ubican, Representación1, representación 2, representación 3 (R1, R2, R3)

Los ítems que componen el segundo factor serán denominados indicador Ordenación, donde se sitúan, ordenación 1, ordenación 2, ordenación 3 (O1, O2, O3)

Finalmente, el último factor será denominado indicador Verbalización y los ítems que lo conforman son verbalización 1, verbalización 2, verbalización 3 (V1, V2, V3)

4.2.3 Estudio 2: Resumen de medias encontradas en el grupo muestral y según el colegio de procedencia

A continuación se presentan las estimaciones observadas del grupo muestral de la investigación, así como los encontrados según el colegio de procedencia.

Tabla 14.

Resumen de la media del grupo muestral obtenidas en las 3 pruebas

	MEDIA	DESVIACIÓN ESTÁNDAR
Prueba de guiones	21.5200	4.10442
Prueba de comprensión	20.0143	6.14461
Prueba de producción	11.986	5.4876

En la tabla 14 se observan la media de la totalidad del grupo muestral en las 3 pruebas que conforman la evaluación de discurso narrativo adaptado.

En la prueba de guiones los niños lograron un alto rendimiento al obtener una media de 21.5 de un puntaje total de 27. En la prueba de comprensión de narraciones los estudiantes se encuentran por encima de la media, de un puntaje total de 29. Finalmente en la prueba de producción de narraciones la media fue de 11.9 lo que indica que los estudiantes se encuentran por debajo de la media, al obtener 11.9 de un puntaje de 31 puntos.

La media y desviación estándar obtenidos de una muestra de 350 niños limeños, son datos muy similares a los encontrados en las investigaciones realizadas por las autoras (Pavez et al., 2008).

Con el fin de conocer las características fundamentales de los diseños básicos de las muestras independientes y la intención de percatarse de si existen diferencias significativas entre los grupos de colegio de procedencia a través de sus medias, se realizó un análisis de comparación de media, referente al colegio de procedencia. Ver tabla 15.

Tabla 15.

Análisis de comparación de media según el colegio de procedencia

	COLEGIO DE PROCEDENCIA	CANTIDAD	MEDIA	DESVIACIÓN TÍP.
Prueba de Guiones	NACIONAL	175	21.3086	4.29604
	PARTICULAR	175	21.7314	3.90430
Prueba de comprensión	NACIONAL	175	19.500	6.30835
	PARTICULAR	175	20.50	6.260
Prueba de Producción	NACIONAL	175	13.3783	5.60701
	PARTICULAR	175	10.23	5.599

Se realizó también, el grado de dificultad de los ítems de cada una de los cuentos correspondientes a la prueba de comprensión de narraciones, considerando el porcentaje de respuestas correctas, de forma similar al propuesto por las autoras de la prueba (Pavez et al., 2008). Ver tabla 16.

Tabla 16.

Dificultad de los ítems de la prueba de Comprensión del discurso narrativo

ÍTEM	% DE RESPUESTAS CORRECTAS	GRADO DE DIFICULTAD
ÍTEM 1 A	92.9	F
ÍTEM 2 A	80.9	F
ÍTEM 3 A	42	M
ÍTEM 4 A	55	M
ÍTEM 5 A	73	F
ÍTEM 6 A	59	M
ÍTEM 7 A	58.7	M
ÍTEM 8 A	40.3	M
ÍTEM 9 A	56.3	M
ÍTEM 1S	95	F
ÍTEM 2S	68	F
ÍTEM 3S	37	M
ÍTEM 4 S	77.4	F
ÍTEM 5 S	85	F
ÍTEM 6 S	57.7	M
ÍTEM 7 S	63	M
ÍTEM 8 S	72	F
ÍTEM 9 S	39,7	M
ÍTEM 10 S	31	D
ÍTEM 1 L	94.6	F
ÍTEM 2 L	69.1	F
ÍTEM 3 L	56.6	M
ÍTEM 4 L	77.4	F
ÍTEM 5 L	51.1	M
ÍTEM 6 L	43.7	M
ÍTEM 7 L	58.5	M
ÍTEM 8 L	45.1	M
ÍTEM 9 L	36.9	M
ÍTEM 10 L	42	M

F, fácil
M, medio
D, difícil

Por tanto, se consideran fáciles aquellas respuestas que se encuentren en el rango del 66.7% al 100%, de dificultad media aquellas que oscilen entre 33.7% y 66.6% y difíciles del 0% al 33.6%. Se contempla que para el primer cuento (1A-9A), 6 ítems son medianamente fáciles y 3 ítems son fáciles. En el segundo cuento (1S-10S), 5 ítems son fáciles, 4 son medianamente fáciles y 1 es de difícil, finalmente en el tercer cuento (1L-10L), 3 ítems son fáciles y 7 ítems son medianamente fáciles. Se observa entonces que en este grupo 11 ítems son fáciles de responder (37%), 17 ítems son de dificultad media (58%) y 1 ítem es difícil de responder (3,4%). Resultados similares a los expuestos por la investigación chilena. (Pavez et al., 2008).

4.2.4 Estudio 3: Formulación y planteamiento de baremos

Uno de los objetivos trazados en esta investigación es la elaboración de baremos, que permitan dar lectura a las puntuaciones directas de tal manera que hagan alusión a la ubicación del niño de 5 años en el grupo, comparando su puntuación respecto de sus semejantes. De la misma forma estos baremos proporcionarán un marco de referencia estadístico a futuras investigaciones.

Los baremos que se presentan son los correspondientes a un grupo de edad: 05 años 0 meses a 05 años 11 meses.

En los baremos que se presentan no se encuentran diferencias significativas según el género, por lo que se presentan baremos únicos por grupo etario. Véase tabla 17.

Tabla 17.

Baremos de la evaluación del discurso narrativo adaptado en niños
de 05 años 0 meses a 05 años 11 meses

GUIONES		COMPRENSIÓN DE NARRACIONES		PRODUCCIÓN DE NARRACIONES	
PC	PD	PC	PD	PC	PD
99	—	99	33	99	27
95	27	95	29	95	22
90	—	90	30	90	19
85	26	85	—	85	17
80	—	80	26	80	16.5
75	25	75	25	75	—
70	—	70	24	70	15
65	24	65	23	65	14
60	—	60	22	60	13.5
55	—	55	21	55	12.5
50	23	50	20	50	12
45	22	45	—	45	11
40	21	40	19	40	10.5
35	—	35	18	35	
30	20	30	17	30	9
25	19	25	16	25	8
20	18	20	15	20	7
15	17	15	14	15	5

10	16	10	11	10	4
5	14	5	8	5	2.5
1	10	1	5	1	—
N	350	N	350	N	350
ME	22	ME	20	ME	12
DE	4	DE	6	DE	6

4.3 Discusión de resultados

La presente investigación tuvo como fin determinar la validez y confiabilidad de la adaptación de la evaluación del discurso narrativo en una población de niños de 5 años 0 meses a 5 años 11 meses de instituciones públicas y privadas de Lima-Metropolitana, resultados que quedaron garantizados ya, pero cuya discusión será abordada a continuación.

La evaluación del discurso narrativo es un instrumento que evalúa, las características narrativas, así como la comprensión del discurso oral. Dicho instrumento se divide en 3 pruebas o 3 factores; prueba de guiones, prueba de comprensión y prueba de producción de narraciones.

En el proceso de adaptación del instrumento, se buscó determinar la confiabilidad, la validez de contenido y de constructo, es decir, la capacidad discriminativa de los ítems de las 3 pruebas que forman parte de la evaluación del discurso narrativo. Luego se procedió a determinar si el instrumento en general se

agrupa en los 3 factores aludidos. Finalmente se pasó a determinar si la prueba de guiones se distribuye en 3 factores, al igual que la prueba original.

En relación a la confiabilidad de la adaptación de las pruebas; guiones, comprensión y producción de las narraciones, evaluadas mediante el coeficiente de alfa de Cronbach, se observa que alcanzan un nivel aceptable, niveles de confiabilidad semejantes a estudios internacionales como aquellos que cita Pavez et al. (2008); y a estudios realizados en el país Arriaga et al. (2011).

Con estos resultados se puede observar que la evaluación del discurso narrativo, concretamente en la población de Lima Metropolitana, presenta un buen grado de funcionamiento.

De lo anterior queda definida y expuesta la confiabilidad del instrumento.

Respecto a la validez de constructo de la adaptación de la evaluación del discurso narrativo, evaluada a través del análisis factorial, se observa que mediante el procedimiento de rotación Varimax, el instrumento adaptado se constituye en 3 factores, tal como el original. Así también, el factor guiones, se compone a su vez de 3 factores, tal como la propuesta original.

Con respecto al rendimiento de las pruebas adaptadas, quedo avalado ya, a través de la media estadística, que los niños de 5 años logran desarrollar la evaluación del discurso narrativo sin dificultades en sus pruebas de guiones y

comprensión, además de ellos no existen diferencias significativas en las pruebas de guiones, comprensión y producción de narraciones, entre los niños que proceden de colegios nacionales y colegios particulares.

En conclusión, se deduce que la evaluación del discurso narrativo adaptado es un instrumento, que mide de manera válida y confiable las características narrativas de niños de 5 años en la población de Lima Metropolitana.

CAPÍTULO V

CONCLUSIONES Y SUGERENCIAS

5.1 Conclusiones

Las conclusiones que se derivan de los resultados hallados en la presente investigación son los siguientes:

1. La evaluación del discurso narrativo adaptada y estandarizada es un instrumento válido y confiable para ser aplicado en un grupo de estudiantes de 5 años de edad de instituciones públicas y privadas de Lima Metropolitana.

2. La confiabilidad de la evaluación del discurso narrativo adaptado es aceptable; así, los índices de confiabilidad para las pruebas guiones, comprensión y producción de narraciones son .731, .745 y .773 respectivamente.

3. La validez de contenido, establecida a través del juicio de expertos, sobre las adaptaciones lingüísticas de la evaluación del discurso narrativo, quedaron respaldadas con un 68% de coincidencia.

4. La validez del constructo de la evaluación del discurso narrativo adaptado, realizada a través del análisis factorial, explica el 63.537% de la varianza total, lo que es considerado como apropiada.

5. Existe concordancia entre los factores encontrados en el análisis factorial con los planteados teórica y empíricamente por las autoras del instrumento original, siendo estos, guiones, comprensión y producción del discurso.

6. Se observan similitudes con respecto a los resultados chilenos a través del resumen de la media de la totalidad del grupo muestral en las 3 pruebas que conforman la evaluación del discurso narrativo adaptado.

7. Los baremos elaborados para la población de niños de 5 años 0 meses a 5 años 11 meses, permiten dar lectura a las puntuaciones directas comparando su puntuación respecto de sus semejantes.

8. La comparación de la media, refleja que no existen diferencias significativas en el rendimiento de las pruebas de guiones y comprensión de narraciones entre los niños procedentes colegios nacionales y particulares.

5.2 Sugerencias

1. Se sugiere realizar una investigación cualitativa de la producción de narraciones, ya que permitirá tener un conocimiento más amplio sobre el manejo de las distintas categorías formales en niños de 5 años o de distintos grupos de edad.

2. Se propone realizar estudios psicométricos de la evaluación del discurso narrativo en todo el rango de edad propuesto por el instrumento original, de 3 años 0 meses a 10 años 11 meses.

3. Es necesario ahondar en conocimientos referentes a discurso narrativo y realizar diversas investigaciones, para ampliar la poca cantidad de instrumentos válidos y confiables en el país.

4. Todos los profesionales involucrados en la formación de niños deben priorizar el recuento de narraciones en los primeros grados para determinar la organización de las mismas; así como, el uso de guiones y la lectura de cuentos ya que estos son parte de los textos del discurso narrativo e influyen en el desarrollo del lenguaje.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Acosta, M. & Moreno, A. (2010). *Dificultades del lenguaje, colaboración e inclusión*. Barcelona: Lexus.

Acosta, V. (2008) *El desarrollo narrativo en niños*. Revista de Logopedia Foniatría y Audiología, 28 (4), pp.265-266.

Aguado, G. Maggiolo, M. Coloma, C. Pavez, M. & Pemjean, R. (2006). *Habilidades narrativas en niños con trastorno específico del lenguaje. Un estudio con niños chilenos y españoles. En el 25 Congreso internacional AELFA, Diplomatura de Logopedia de la Universidad de Granada, 2º encuentro Iberoamericano de Logopedia*. España: Ediciones Universidad de Granada.

Aguilera, O. (2002). *El discurso narrativo ONOMAZEIN*, Universidad de Chile.

<http://onomazein.net/7/narrativo.pdf>

Aguirre, B. Castro, J. & Hildebrandt, L. (2011). *Adaptación y estandarización de la prueba CELF - 4 para evaluar los fundamentos del lenguaje en niños de 7 a 8 años de edad de instituciones educativas estatales y privadas de Lima*. Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

Aiken, L. (2003) *Tests psicológicos y evaluación*. México: Pearson Educación.

Applebee, A. (1978). *The child's concept of story: Ages two to seventeen*. Chicago: The university of Chicago press.

Arriaga, A., Saldarriaga, J. & Vargas, I. (2011) *Adaptación y estandarización psicométrica del test de Illinois de aptitudes psicolingüísticas (ITPA) en niños de 4 y 7 años de edad de diferente nivel socioeconómico residentes en Lima Metropolitana*. Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú.

Bassols, M. & Torrent, A. (3 ED.). (2012). *Modelos textuales, teoría y práctica*. Barcelona: Ediciones Octaedro.

Belichón, M., Igoa, J.M & Rivière, A. (1996). *La comprensión del discurso*. En Belichón, M., Igoa, J.M & Rivière, A. (3ª ed.), *Psicología del lenguaje. Investigación y teoría* (469 -532). Madrid: Trotta.

Belichón, M., Igoa, J.M & Rivière, A. (1996). *La producción del lenguaje*. En Belichón, M., Igoa, J.M & Rivière, A. (3ª ed.), *Psicología del lenguaje. Investigación y teoría* (533 -293). Madrid: Trotta.

Bermeosolo, J. (2001). *Lenguaje y cognición*. En Bermeosolo, J. Psicología del lenguaje: Fundamentos para educadores y estudiantes de pedagogía. Chile: Ediciones Universidad Católica de Chile.

Bruner, J. (1990). *Acts of meaning*. Estados Unidos: Harvard University Press.

Cain, K. & Oakhill, J. (1996) *The nature of relationship between comprehension skill and the ability to tell a story*. British journal of developmental psychology. 14 (2), 187-201. doi:10.1111/j:2044-835X.1996.tb00701.X

Carroll, D. (2008). *Comprensión lingüística P*. En Carroll, D. (3ta ed.) Psicología del lenguaje (67-167) España: PARANINFO.

Carroll, D. (2008). *Producción lingüística e interacción conversacional*. En Carroll, D. (3ta ed.) Psicología del lenguaje (203-239) España: PARANINFO.

Catts, H. & Kamhi, A. (2005.). *The connections between language and reading disabilities*. London: Lawrence Erlbaum Associates.

Cole, M. (2 ED.). (2003). *Psicología cultural*. España: Ediciones Morate.

Delgado, A., Ecurra, L., & Torres, W. (2006). *La medición psicológica y educación: teoría y aplicación*. Perú: Hozlo.

Coloma, J Maggiolo, M. & Pavez, M. (2008) *El desarrollo narrativo en niños. Una propuesta práctica para la evaluación y la intervención en niños con trastorno del lenguaje*. Revista de lingüística, filología y traducción de la Pontificia Universidad Católica de Chile, 2009, Issue 19, pp.155-157

Craig, G. (8 ED.). (2001). *Desarrollo Psicológico*. México: Pearson Educación.

De la Torre, N. (2003). *Introducción a la teoría y práctica del discurso conversación y texto*. Potosí: Editorial Universitaria Potosina.

Diccionario enciclopédico abreviado. (7 ED.). (1957). Madrid: Espasa Calpe, S.A.

Diccionario Manual de la Lengua Española Vox. (2007). Barcelona: Larousse Editorial, S.L.

Del Río, M. (2010). *La orientación psicolingüística en el estudio del lenguaje*. En Víctor, M. y Moreno, A., *Dificultades del lenguaje, colaboración e inclusión educativa* (19- 55). Barcelona: Lexus.

Espéret, E. (1991). The development and role of narrative schema storytelling. En Benjamins, J. (Ed.), *Language bases... Discourse bases* (209- 227). Amsterdam: Gilbert Piérout- le-bonniec Marlene Dolitsky.

Fayol, M. (1987). Stories A Psycholinguistic and ontogenetic approach to the acquisition of narrative. En Benjamins, J. (Ed.), *Language bases... Discourse bases* (229- 243). Amsterdam: Gilbert Piérout- le-bonniec Marlene Dolitsky.

Fiorentino, L. & Howe, N.(2004). Language competence, *Narrative ability and school readiness in low- income preschool children*, Canadian Journal of behavioural Science 36 (4), 280-294.

Frawley, W. (1999). *Vygotsky y la ciencia cognitiva: Cognición y desarrollo humano*. Argentina: Ediciones Paidós Ibérica.

Fusai, C. Saudelli, B. Mart, P. Decortis, F. & Rizzo, A.(2003). Media Composition and narrative performance at school .Journal. *Computer assisted learning*, volumen (19), 117-185.doi:10.1046/j.0266-4909.2003.00018.x

Gastañeta, A. & Especialistas de la unidad de diagnostico CPAL (2011). Curso de disturbio, evaluación y terapia de lenguaje I.

González, R. (2008). *Las rutas de la psicolingüística: Un enfoque constructivista*. Perú: Ediciones e-ducere.

Hernández, R., Fernández, C. & Baptista, P. (5ED.). (2010). *Metodología de la investigación*. Best Seller.

Iglesias, J. & Sánchez, C. (2007). *Diagnóstico e intervención didáctica del lenguaje escolar*. España: Netbiblo.

Maggiolo, M. Coloma, C. & Pavez, M. (2009). Estimulación de narraciones infantiles. *CEFAC* volumen (11), 378-388. doi:10.1590/51516-18462009005000043

Mallet, L. Muñoz, G. Ramírez, P. San Martín, M. & Tapia, G. (2005) Desempeño narrativo y comprensión lectora en niños de 5° básico. Seminario de investigación. En Martínez, R. *Lenguaje oral y rendimiento escolar en Niños de 5° año de enseñanza básica con antecedentes de TEL*.
http://www.tesis.uchile.cl/tesis/uchile/2005/martinez_r/sources/martinez_r.pdf

Martinez, L. (2001). *Evaluación informatizada en la educación física*. Barcelona: Pardotribo.

MINEDU. (2012). Resultados “Evaluación Censal de estudiantes ECE 2011”.
http://sistemas02.minedu.gob.pe/consulta_ece/publico/index.php

Norbury, C. Bishop, D. & Briscoe, J. (2002), *Applied Psycholinguistics: Does impaired grammatical comprehension provide evidence for an innate grammar module?*, 23, 247-268. doi: 10.1017/S0142716402002059

Ong, W (1994). *La oralidad y la escritura: Tecnologías de las palabras*. Colombia: Fondo de cultura económica.

Owens, R. (2004). *Language Disorders, A functional approach to assessment and intervention*. Boston: Pearson Education Inc.

Paul, R. & Smith, R. (1993). Narrative Skills in 4-Year-Olds with Normal, Impaired, and Late-Developing Language. *Journal of speech and hearing research*, 36(3), 592-598.

Pavez, M. Coloma, C. & Maggiolo, M. (2008). *El desarrollo narrativo en niños, una propuesta práctica y la intervención en niños con trastorno del lenguaje*. Barcelona: Ars Medica.

Pavez, M., Coloma, C., Maggiolo, M., Martínez & Romero (2002). *Procedimientos para evaluar discurso PREDI*. Chile: Ediciones Universidad de Granada.

Pérez, H. (2006). *Comprensión y producción de textos*. Bogotá: Magisterio.

Preece, A. (1987). The range of narrative forms conversationally produced by Young children. *Journal of child language*. Volumen (14) 353 -373. doi. 10.1017/S0305000900012976

Puyuelo, M. & Rondal, J. (2003). *Manual de desarrollo y alteraciones del lenguaje*. España: Ediciones MASSON.

Rado, J. (2006) *Adaptación del test de Boston a la población afásica que acude al INR*. Pontificia Universidad Católica del Perú, Lima, Perú

Ruiz, M. (2005) *Los textos narrativos en el aula: una propuesta de colaboración entre el logopeda escolar y el maestro Narrative texts in the classroom: A collaboration proposal between the school speech therapist and the teacher* *Cultura y Educación*, 17, 4, 361-371(11)

Sapir, E. (1954). *El lenguaje*. Mexico: Fondo de cultura económica.

Summer, C. Curran, C. Coloma, C. Maggiolo, M. & Pavez, M. (2005). Assessing development in Spanish speaking children, Technical Sessions, ASHA Convention, pp.18-20.

Sulzby, E. (1985). Children's emergent reading of favorite storybooks: A developmental study. En Alvermann, D. y Reinking, D. *Reading Research Quarterly*, (pp. 458-481). Washington DC: *Publication manual of the American Psychological Association (5th ed.)*. doi: 10.1598/RRQ.39.1.2

Torres, I. (2004). *Lingüística para logopedas*. Málaga: Ediciones ALJIBE.

Ukrainetz, T.A, Justice, L.M. , kaderavek, J.M, Eiserberg, S.L, Guillam, R.B & Harm, H.M.(2005, diciembre).*The development of expressive elaboration in fictional narratives. Journal of speech, language and hearing research*, 48(6), 1363-1377. Doi: 10.1044/ 1092-4388 (2005/095)

Van Dyjk, T. (1992). *La ciencia del texto: Un enfoque interdisciplinario con un epílogo a la edición castellana del autor*. Argentina: Ediciones Paidós Ibérica.

Van Dyjk T. (2000). *El estudio de discurso como estructura y proceso*. España: Ediciones Gedisa.

Van Dyjk T. (2005). *Estructura y funciones del discurso*. Mexico: SigloXXI.

Zorzi, J. & Hage, S. (2004). *Protocolo de observación Comportamental. Evaluación del lenguaje y aspectos cognitivos infantiles*. Brasil: Editorial Pulso.

ANEXOS

- Recolección de resultados emitidos por los jueces en la prueba de producción de narraciones.
- Adaptación de la evaluación del discurso narrativo.

RECOLECCIÓN DE RESULTADOS EMITIDOS POR LOS JUECES EN LA PRUEBA DE PRODUCCIÓN DE NARRACIONES

Evaluación de la Comprensión narrativa	ÍTEM "ORIGINAL"	ADAPTACIÓN	APROBADO	
			SI	NO
La ardilla Comelona <i>La ardilla Glotona</i> (Nombre de la adaptación)	1. ¿De qué animalito se habla en el cuento?	SIN ADAPTACIÓN		
	2. Se habla de una ardillita. ¿Qué le hace la ardillita a los amigos?	Se habla de una ardillita. ¿Qué le hace la ardillita a sus amigos?	X	
	3. Les robaba la comida. ¿Qué sentían los animalitos	SIN ADAPTACIÓN		
	4. ¿Y qué hicieron los amiguitos?	SIN ADAPTACIÓN		
	5. Le hicieron una casa chiquita. ¿Qué hizo la ardillita en la casa chiquitita?	SIN ADAPTACIÓN		
	6. ¿Por qué le dejan tanta comida en la casa?	¿Por qué le dejaron tanta comida en la casa?	X	
	7. ¿Qué problema tuvo?	SIN ADAPTACIÓN		
	8. ¿Qué pasó al final?	SIN ADAPTACIÓN		
	9. ¿Por qué prometió que nunca más iba a comer tanto?	SIN ADAPTACIÓN		

El sapito saltarín	1. ¿De qué animalito se habla en el cuento?	SIN ADAPTACIÓN		
	2. Se habla de un sapito. ¿Qué les hace el sapito a los otros animalitos?	SIN ADAPTACIÓN		
	3. ¿Por qué cuando el sapito saltaba no los dejaba	SIN ADAPTACIÓN		
	4. ¿Qué hicieron los animalitos?	SIN ADAPTACIÓN		
	5. Le pusieron una trampa. ¿Qué le pasó al sapito en la trampa que le pusieron?	SIN ADAPTACIÓN		
	6. ¿Por qué escondieron la trampa?	SIN ADAPTACIÓN		
	7. El sapito se quebró la patita. ¿Qué les pasó después a los animalitos?	SIN ADAPTACIÓN		
	8. ¿Qué le regalaron al sapito?	SIN ADAPTACIÓN		
	9. Le regalaron un gimnasio. ¿Por qué se pudo feliz con el regalo?	Le regalaron una cama saltarina. ¿Por qué se pudo feliz con el regalo?	X	
	10. ¿Qué paso al final?	SIN ADAPTACIÓN		
	1. ¿De qué animalito se habla en el cuento?	SIN ADAPTACIÓN		

El lobo friolento	2. Se habla de un lobo ¿Qué le pasa al lobo?	SIN ADAPTACIÓN		
	3. ¿Qué les hizo el lobo a los conejitos?	SIN ADAPTACIÓN		
	4. El lobo les robo la estufa. ¿Qué le pasó al lobo en su casa?	El lobo les robo la calefacción. ¿Qué le pasó al lobo en su casa?		X
	5. ¿Para qué les robó el lobo la estufa?	¿Para qué les robó el lobo la calefacción?		X
	6. ¿Qué sintieron los conejitos cuando el lobo les robó la estufa?	¿Qué sintieron los conejitos cuando el lobo les robó la calefacción?		X
	7. El lobo se quemó la cola. ¿Qué le pasó al lobo después?	SIN ADAPTACIÓN		
	8. El lobo quedó encerrado en un cubo de hielo. ¿Qué le pasó después?	SIN ADAPTACIÓN		
	9. ¿Qué pasó al final?	SIN ADAPTACIÓN		
	10. ¿Por qué el lobo se dio cuenta de que los conejitos eran buenos?	SIN ADAPTACIÓN		

RECOLECCIÓN DE RESULTADOS EMITIDOS POR LOS JUECES EN LA PRUEBA DE PRODUCCIÓN DE NARRACIONES

EVALUACIÓN DE LA PRODUCCIÓN NARRATIVA	CUENTO "ORIGINAL"	ADAPTACIÓN	APROBADO	
			SI	NO
La ardillita glotona	<p style="text-align: center;"><i>La ardillita glotona</i></p> <p>Había una vez una ardillita que vivía en el bosque y era muy glotona. Todos los días la ardillita iba y les robaba la comida a todos sus amigos del bosque.</p>	<p style="text-align: center;"><i>La ardillita comelona</i></p> <p>Había una vez una ardillita que vivía en el bosque y era muy comelona. Todos los días la ardillita iba y les robaba la comida a todos sus amigos del bosque.</p>	X	
			X	

	<p>Los animalitos le quisieron dar una lección no les comiera más su comida. Se les ocurrió hacerle una casa bien chiquitita, con ventanas y puertas chiquititas y adentro de la casa le dejaron: nueces, chocolates, miel, dulces, tortas y helados. La ardillita estaba tan contenta que entró a su casa y se comió toda su comida y se puso gorda, gorda.</p> <p>Entonces vinieron sus amiguitos para invitarla a jugar, y como ella estaba tan gorda no pudo salir ni por la puerta ni por las ventanas porque éstas eran muy pequeñas.</p>	<p>Los animalitos le quisieron dar una lección no se comiera más su comida. Se les ocurrió hacerle una casa bien chiquitita, con ventanas y puertas chiquititas y adentro de la casa le dejaron: nueces, chocolates, miel, dulces, tortas y helados. La ardillita estaba tan contenta que entró a su casa y se comió toda su comida y se puso gorda, gorda.</p> <p>Entonces vinieron sus amiguitos para invitarla a jugar, y como ella estaba tan gorda no pudo salir ni por la puerta ni por las ventanas porque éstas eran muy pequeñas.</p>		
--	---	--	--	--

	<p>Entonces, la pobre ardillita, como no pudo salir de su casa, se puso muy triste porque no podía ir a jugar con sus amigos, sólo podía mirarlos por la ventana.</p> <p>Entonces, prometió que nunca más iba a comer tanto, y que nunca más les iba a quitar la comida porque así ella podría salir de su casa y jugar con ellos.</p>	<p>Entonces, la pobre ardillita, como no pudo salir de su casa, se puso muy triste porque no podía ir a jugar con sus amigos, sólo podía mirarlos por la ventana.</p> <p>Entonces, prometió que nunca más iba a comer tanto, y que nunca más les iba a quitar la comida porque así ella podría salir de su casa y jugar con ellos.</p>		
--	--	--	--	--

<p>El sapito saltarín</p>	<p style="text-align: center;"><i>El sapito saltarín</i></p> <p>Había una vez un sapito que vivía en una laguna y era muy saltarín. Al sapito le gustaba saltar de noche y saltaba tanto que no dejaba dormir a los otros animalitos de la laguna.</p> <p>Un día los animalitos estaban tan cansados por no poder dormir que decidieron ponerle una trampa al sapito. Construyeron una red y la ocultaron entre las flores de la laguna.</p>	<p style="text-align: center;"><i>El sapito saltarín</i></p> <p>Había una vez un sapito que vivía en una laguna y era muy saltarín. Al sapito le gustaba saltar de noche y saltaba tanto que no dejaba dormir a los otros animalitos de la laguna.</p> <p>Un día los animalitos estaban tan cansados por no poder dormir que decidieron ponerle una trampa al sapito. Construyeron una red y la ocultaron entre las flores de la laguna.</p>		
---------------------------	--	--	--	--

	<p>Entonces, cuando el sapito salió por la noche, en uno de sus saltos mortales se enredó en la trampa y se quebró una patita.</p> <p>Entonces el sapito ya no podía saltar y, además, por el dolor que sentía en su patita quebrada lloraba de día y de noche. Los animalitos sintieron pena por lo que habían hecho y se dieron cuenta de que así tampoco podrían dormir, así que decidieron curarle la patita al sapito y, además, le construyeron un gimnasio para que pudiera saltar a su gusto. Con el tiempo el sapito mejoró y al ver el regalo que le habían</p>	<p>Entonces, cuando el sapito salió por la noche, en uno de sus saltos mortales se enredó en la trampa y se quebró una patita.</p> <p>Entonces el sapito ya no podía saltar y, además, por el dolor que sentía en su patita quebrada lloraba de día y de noche. Los animalitos sintieron pena por lo que habían hecho y se dieron cuenta de que así tampoco podrían dormir, así que decidieron curarle la patita al sapito y, además, le construyeron una cama saltarina para que pudiera saltar a su gusto. Con el tiempo el sapito mejoró y al ver el regalo que</p>	<p>X</p>	
--	--	---	----------	--

	<p>hecho sus amigos se puso muy feliz.</p> <p>El sapito en agradecimiento prometió nunca más saltar de noche para que todos pudieran descansar.</p>	<p>le habían hecho sus amigos se puso muy feliz.</p> <p>El sapito en agradecimiento prometió nunca más saltar de noche para que todos pudieran descansar.</p>		
	<p><i>El lobo friolento</i></p> <p>Había una vez un lobo que era muy friolento y pasaba todos los días muerto de frío. Cuando llegó el invierno, el lobo casi no podía caminar, ni podía comer, ni podía hablar de tanto frío que tenía. Entonces decidió hacer algo. Salió de su cueva y vio que los conejitos que vivían al lado</p>	<p><i>El lobo friolento</i></p> <p>Había una vez un lobo que era muy friolento y pasaba todos los días muerto de frío. Cuando llegó el invierno, el lobo casi no podía caminar, ni podía comer, ni podía hablar de tanto frío que tenía. Entonces decidió hacer algo. Salió de su cueva y vio que los conejitos que vivían al lado</p>		

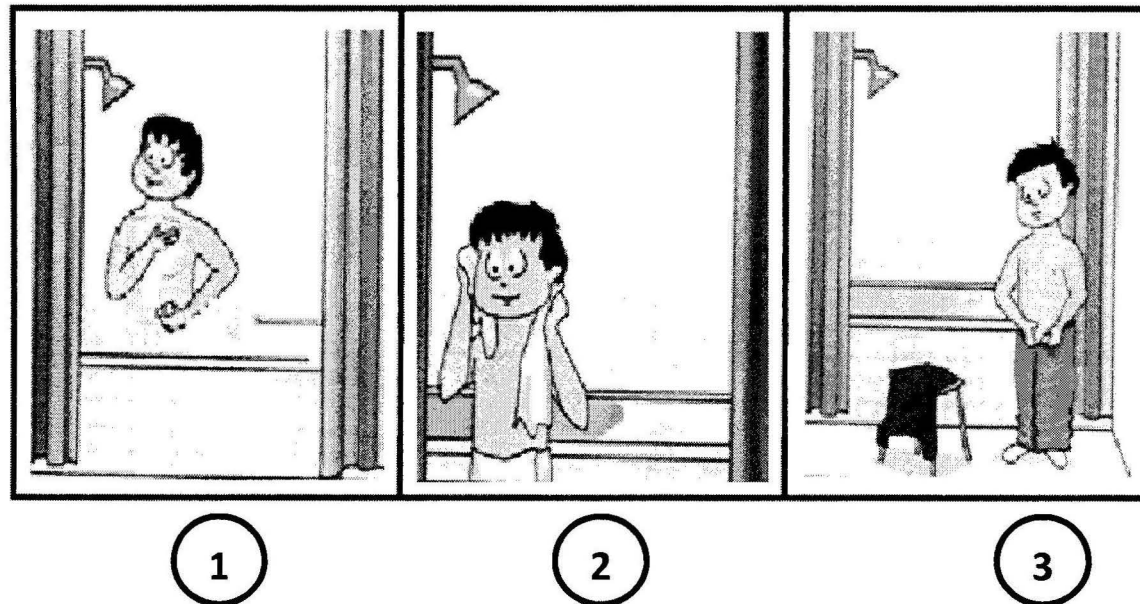
<p>El lobo friolento</p>	<p>de él tenían una estufa. Entró calladito y se la robo.</p> <p>Los conejitos lo vieron y comenzaron a gritar “¡Socorro! ¡Socorro! ¡El lobo nos robó la estufa!”. El lobo se fue rápidamente para que los conejitos no lo alcanzaran y se encerró en su casa con la estufa. Después de un rato se quedó dormido, pero como estaba tan cerca de la estufa se le empezó a quemar la cola y se despertó muy asustado gritando: “¡Socorro! ¡Sálvenme! ¡Se me quema la cola!”.</p> <p>Los conejitos lo escucharon y fueron a ayudarlo</p>	<p>de él tenían una calefacción. Entró calladito y se la robo.</p> <p>Los conejitos lo vieron y comenzaron a gritar “¡Socorro! ¡Socorro! ¡El lobo nos robó la calefacción!!”. El lobo se fue rápidamente para que los conejitos no lo alcanzaran y se encerró en su casa con la calefacción. Después de un rato se quedó dormido, pero como estaba tan cerca de la calefacción se le empezó a quemar la cola y se despertó muy asustado gritando: “¡Socorro! ¡Sálvenme! ¡Se me quema la cola!”.</p> <p>Los conejitos lo escucharon y fueron a ayudarlo</p>		<p>X</p> <p>X</p>
--------------------------	--	--	--	-------------------

	<p>y le tiraron agua para apagarle la cola, pero como hacía mucho frío el agua se convirtió en hielo y el lobo se quedó encerrado en un cubo de hielo. Pero a los conejitos les dio pena dejarlo así y le pusieron la estufa para que se derritiera el hielo.</p> <p>Cuando el lobo estaba bien, se dio cuenta de que los conejitos eran muy buenos y prometió que nunca más robaría a nadie. Los conejitos lo invitaron a quedarse en su casa y así el lobo nunca más sintió frío.</p>	<p>y le tiraron agua para apagarle la cola, pero como hacía mucho frío el agua se convirtió en hielo y el lobo se quedó encerrado en un cubo de hielo. Pero a los conejitos les dio pena dejarlo así y le pusieron la calefacción para que se derritiera el hielo.</p> <p>Cuando el lobo estaba bien, se dio cuenta de que los conejitos eran muy buenos y prometió que nunca más robaría a nadie. Los conejitos lo invitaron a quedarse en su casa y así el lobo nunca más sintió frío.</p>		<p>X</p>
--	--	---	--	----------

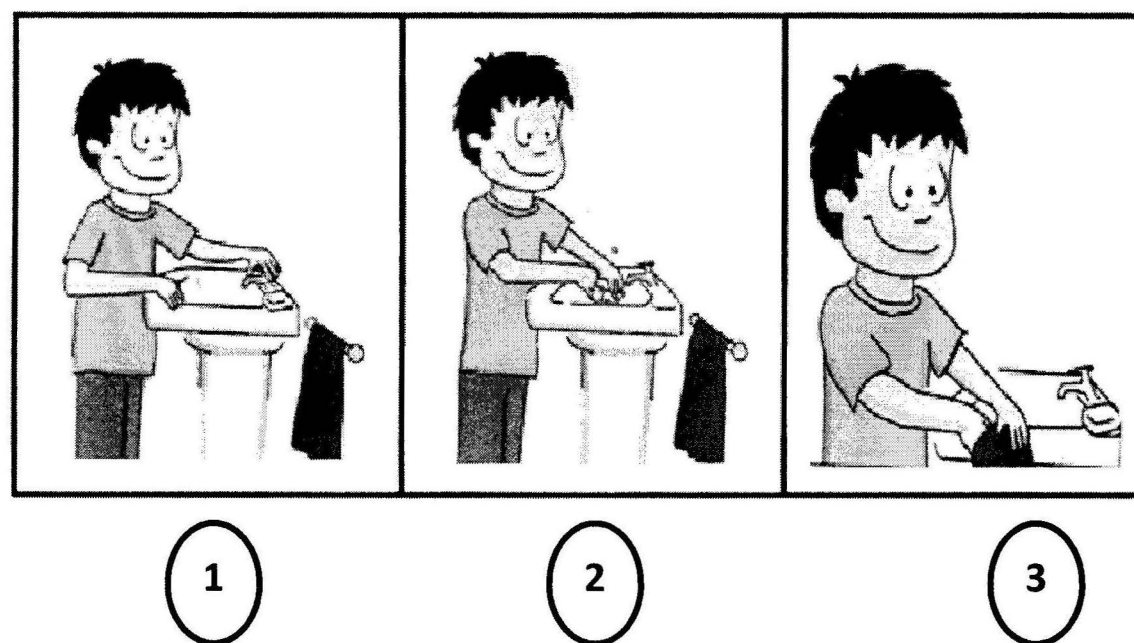
**ADAPTACIÓN DE LA
EVALUACIÓN DEL
DISCURSO
NARRATIVO**

SERIE DE LÁMINAS PARA EVALUAR GUIONES

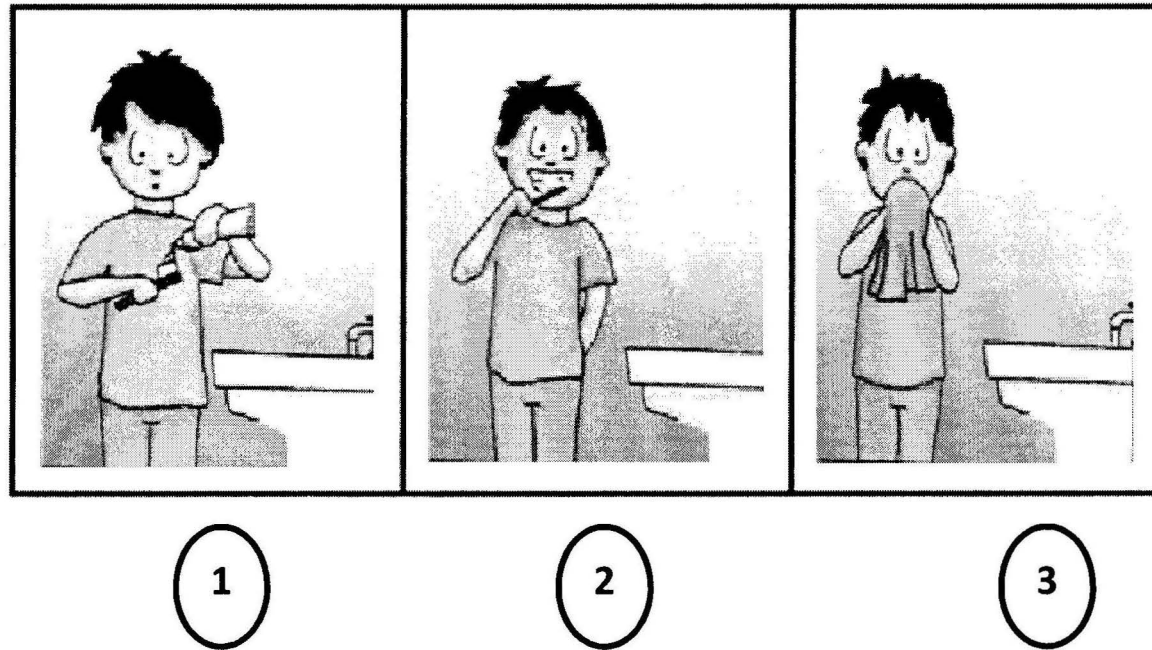
GUIÓN DEL EJEMPLO: Ducharse



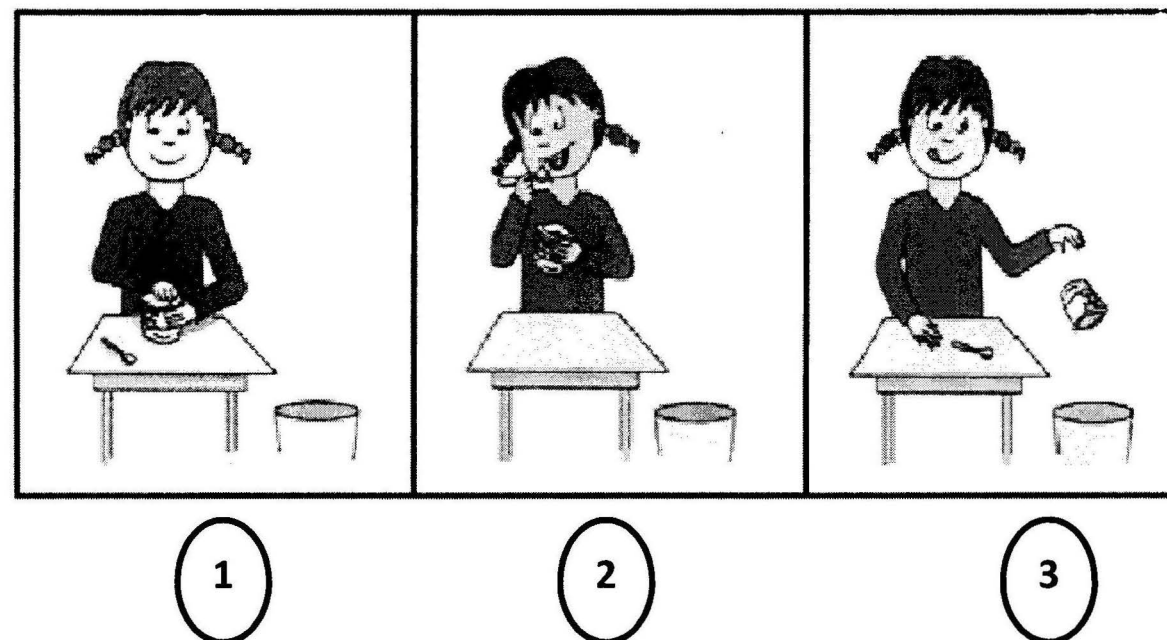
GUIÓN 1: Lavarse las manos



GUIÓN 2: Lavarse los dientes



GUIÓN 3: Tomar un yogur



HOJA DE REGISTRO DE PRUEBA PARA EVALUAR GUIONES

TAREAS	GUIÓN 1 “Lavarse los dientes”	GUIÓN 2 “Lavarse las manos ”	GUIÓN 3 “Comerse un yogur”	PUNTUACIÓN
REPRESENTACIÓN	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	TOTAL EN REPRESENTACIÓN
	PUNTOS GUIÓN 1:	PUNTOS GUIÓN 2:	PUNTOS GUIÓN 3:	____ ptos.
ORDENACIÓN	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	TOTAL EN ORDENACIÓN
	PUNTOS GUIÓN 1:	PUNTOS GUIÓN 2:	PUNTOS GUIÓN 3:	____ ptos.
VERBALIZACIÓN	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	Acción realizada por el niño 1. _____ 2. _____ 3. _____	TOTAL EN VERBALIZACIÓN
	PUNTOS GUIÓN 1:	PUNTOS GUIÓN 2:	PUNTOS GUIÓN 3:	____ ptos.
PUNTUACIÓN TOTAL DE LOS 3 GUIONES (MÁXIMO 27 PUNTOS)				27ptos.

PRUEBA PARA EVALUAR LA COMPRENSIÓN DE NARRACIONES

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: _____

Fecha de nacimiento: ____/____/____ Fecha de examen: ____/____/____

La ardillita comelona

1. ¿De qué animalito se habla en el cuento?

1 pto.
2. Se habla de una ardillita. ¿Qué le hace la ardillita a sus amigos?

1 pto.
3. Les robaba la comida. ¿Entonces qué sentían los animalitos?

2 ptos.
4. ¿Y qué hicieron los amiguitos?

1 pto.
5. Le hicieron una casa chiquita. ¿Qué hizo la ardillita en la casa chiquitita?

1 pto.
6. ¿Por qué le dejaron tanta comida en la casa?

2 ptos.
7. ¿Qué problema tuvo?

1 pto.
8. ¿Qué pasó al final?

1 pto.
9. ¿Por qué prometió que nunca más iba a comer tanto?

2 ptos.

PRUEBA PARA EVALUAR LA COMPRENSIÓN DE NARRACIONES

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: _____

Fecha de nacimiento: ____ / ____ / ____ Fecha de examen: ____ / ____ / ____

El sapito saltarín

1. ¿De qué animalito se habla en el cuento? 1 pto.

2. Se habla de un sapito. ¿Qué les hace el sapito a los otros animalitos? 1 pto.

3. ¿Por qué cuando el sapito saltaba no los dejaba dormir? 2 ptos.

4. ¿Qué hicieron los animalitos? 1 pto.

5. Le pusieron una trampa. ¿Qué le pasó al sapito en la trampa que le pusieron? 1 pto.

6. ¿Por qué escondieron la trampa? 2 ptos.

7. El sapito se rompió la patita. ¿Qué les pasó después a los animalitos? 1 pto.

8. ¿Qué le regalaron al sapito? 1 pto.

9. Le regalaron una cama saltarina. ¿Por qué se puso feliz con el regalo? 2 ptos.

10. ¿Qué paso al final? 1 pto.

PRUEBA PARA EVALUAR LA COMPRENSIÓN DE NARRACIONES

Nombre: _____ Edad: _____ Sexo: _____

Fecha de nacimiento: ____/____/____ Fecha de examen: ____/____/____

El lobo friolento

1. ¿De qué animalito se habla en el cuento? 1 pto.

2. Se habla de un lobo ¿Qué le pasa al lobo? 1 pto.

3. ¿Qué les hizo el lobo a los conejitos? 1 pto.

4. El lobo les robo la estufa. ¿Qué le pasó al lobo en su casa? 1 pto.

5. ¿Para qué les robó el lobo la estufa? 2 ptos.

6. ¿Qué sintieron los conejitos cuando el lobo les robó la estufa? 2 ptos.

7. El lobo se quemó la cola. ¿Después que le pasó al lobo? 1 pto.

8. El lobo quedó encerrado en un cubo de hielo. ¿Qué le pasó después? 1 pto.

9. ¿Qué pasó al final? 2 ptos.

10. ¿Por qué el lobo se dio cuenta de que los conejitos eran buenos? 1 pto.

RESUMEN DE LAS PUNTUACIONES DE LA PRUEBA DE COMPRENSIÓN DE
NARRACIONES

CUENTO	PUNTUACIÓN
1. La ardillita comelona	
2. El sapito saltarín	
3. El lobo friolento	
PUNTUACIÓN TOTAL	

CUENTOS PARA EVALUAR LA PRODUCCIÓN DE NARRACIONES

La ardillita comelona

Había una vez una ardillita que vivía en el bosque y era muy comelona. Todos los días la ardillita iba y les robaba la comida a todos sus amigos del bosque.

Los animalitos le quisieron dar una lección para que la ardillita no les comiera más su comida. Se les ocurrió hacerle una casa bien chiquitita, con ventanas y puertas chiquititas y adentro de la casa le dejaron: nueces, chocolates, miel, dulces, tortas y helados. La ardillita estaba tan contenta que entró a su casa y se comió toda su comida y se puso gorda, gorda.

Entonces vinieron sus amiguitos para invitarla a jugar, y como ella estaba tan gorda no pudo salir ni por la puerta ni por las ventanas porque éstas eran muy chiquitas.

Entonces, la pobre ardillita, como no pudo salir de su casa, se puso muy triste porque no podía ir a jugar con sus amigos, sólo podía mirarlos por la ventana.

Entonces, prometió que nunca más iba a comer tanto, y que nunca más les iba a quitar la comida porque así ella podría salir de su casa y jugar con ellos.

El sapito saltarín

Había una vez un sapito que vivía en una laguna y era muy saltarín. Al sapito le gustaba saltar de noche y saltaba tanto que no dejaba dormir a los otros animalitos de la laguna.

Un día los animalitos estaban tan cansados por no poder dormir que decidieron ponerle una trampa al sapito. Construyeron una red y la ocultaron entre las flores de la laguna.

Entonces, cuando el sapito salió por la noche, en uno de sus saltos mortales se enredó en la trampa y se rompió una patita.

Entonces el sapito ya no podía saltar y, además, por el dolor que sentía en su patita quebrada lloraba de día y de noche. Los animalitos sintieron pena por lo que habían hecho y se dieron cuenta de que así tampoco podrían dormir, así que decidieron curarle la patita al sapito y, además, le construyeron una cama saltarina para que pudiera saltar a su gusto. Con el tiempo el sapito mejoró y al ver el regalo que le habían hecho sus amigos se puso muy feliz.

El lobo friolento

Había una vez un lobo que era muy friolento y pasaba todos los días muerto de frío. Cuando llegó el invierno, el lobo casi no podía caminar, ni podía comer, ni podía halar de tanto fría que tenía. Entonces decidió hacer algo. Salió de su cueva y vio que los conejitos que vivían al lado de él tenían una estufa. Entró calladito y se la robo.

Los conejitos lo vieron y comenzaron a gritar “¡Socorro! ¡Socorro! ¡El lobo nos robo la estufa!”. El lobo se fue rápidamente para que los conejitos no lo alcanzaran y se encerró en su casa con la estufa. Después de un rato se quedó dormido, pero como estaba tan cerca de la estufa se le empezó a quemar la cola y se despertó muy asustado gritando: “¡Socorro! ¡Sálvenme! ¡Se me quema la cola!”.

Los conejitos lo escucharon y fueron a ayudarlo y le tiraron agua para apagarle la cola, pero como hacía mucho frío el agua se convirtió en hielo y el lobo se quedó encerrado en un cubo de hielo. Pero a los conejitos les dio pena dejarlo así y le pusieron la estufa para que se derritiera el hielo.

Cuando el lobo estaba bien, se dio cuenta de que los conejitos eran muy buenos y prometió que nunca más robaría a nadie. Los conejitos lo invitaron a quedarse en su casa y así el lobo nunca más sintió frío.

Sección	La ardillita glotona	El sapito saltarín	El lobo friolento		Puntuaciones totales por categoría	
Presentación						
Personaje principal						
(atributo)	(1 pto.)	(1 pto.)	(1 pto.)			
Presentación del problema						
(espacio o tiempo)	(1 pto.)	(1 pto.)	(1 pto.)			
Puntuación de la presentación incompleta de cada cuento	0.5 ptos.	0.5 ptos.	0.5 ptos.		PUNTUACIÓN DE PRESENTACIÓN	
Puntuación de la presentación completa de cada cuento	1 pto.	1 pto.	1 pto.			
Episodio	1	1	2	1	2	
(meta)	(2 ptos.)	(2 ptos.)		(2 ptos.)		
Acción						
(Estado)						
Obstáculo						
Resultado						
Puntuación de episodios incompletos EN cada cuento	1 pto.	1 pto.	1 pto.	1 pto.	1 pto.	PUNTUACIÓN DEL EPISODIO
Puntuación de episodios completos EN cada cuento	2 ptos.	2 ptos.	2 ptos.	2 ptos.	2 ptos.	
Final						
Abrupto	1 pto.	1 pto.	1 pto.			PUNTUACIÓN DEL FINAL
Normal	2 ptos.	2 ptos.	2 ptos.			
PUNTUACIÓN TOTAL DE LA SECCIÓN ESTRUCTURA CUENTOS						

